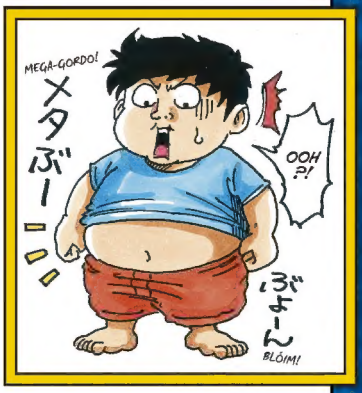
# TORIKO

2

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
PANINI COMICS PLANET manga



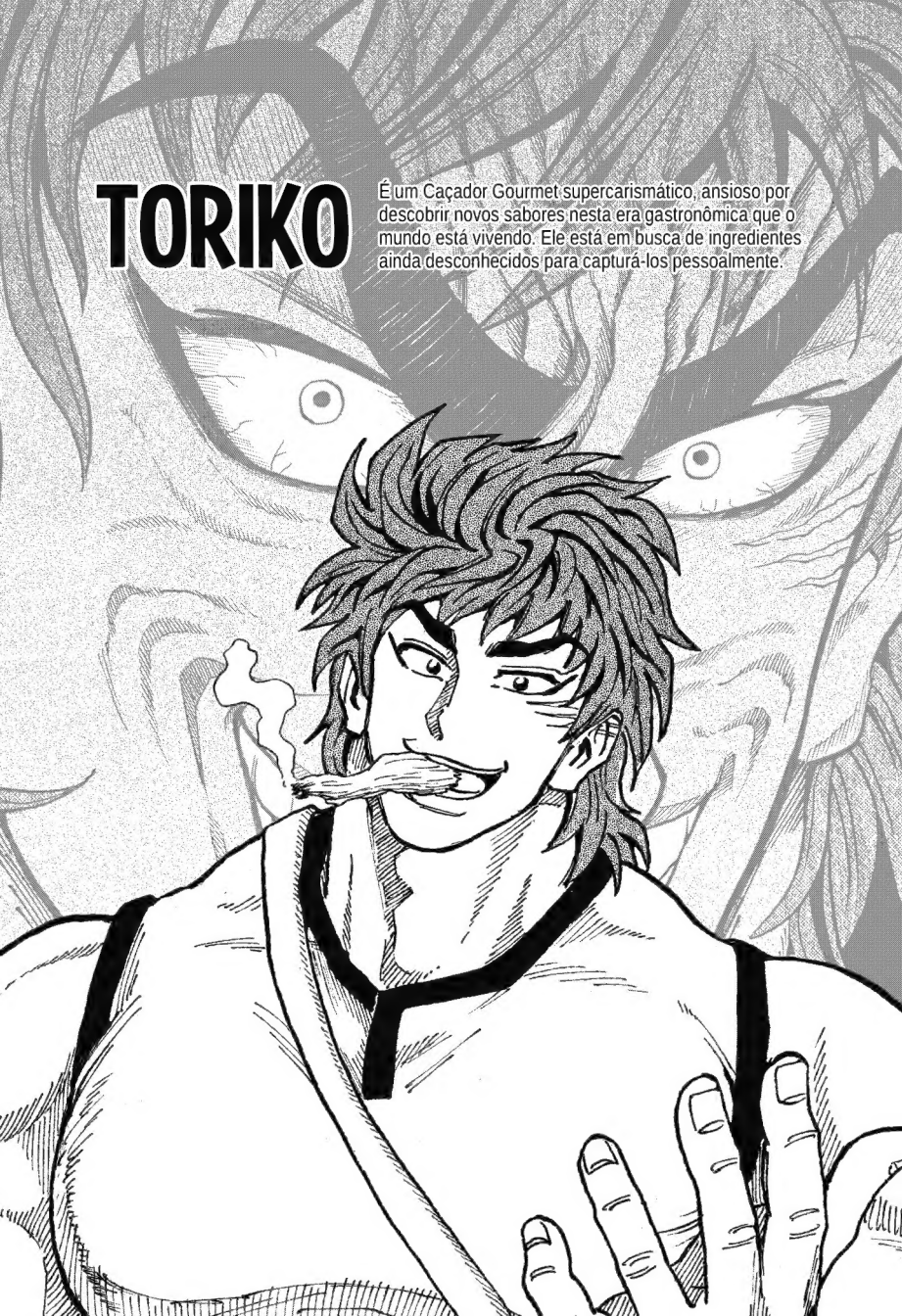

Desde que comecei a trabalhar nesta série para a revista semanal, coisa que não acontecia há seis anos, já engordei dez quilos! Como pode?! Mesmo agora, escrevendo estas palavras, continuo em choque! A série só tem meio ano!! Eu engordei dez quilos em tão pouco tempo!! Que fenômeno terrível é esse?!! Não deve ter nada a ver com o tema gourmet do mangá... Enfim, estou preocupado com a minha saúde, já que não sou mais um jovem, e resolvi começar uma dieta! Anotem aí: no momento estou com 74 quilos. No próximo volume vamos ver quanto eu emagreci. O que virá primeiro? A perda de dez quilos ou o final de "Toriko"? T-tum, t-tum...

**MITSUTOSHI SHIMABUKURO**

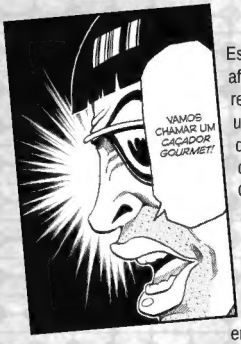
# TORIKO

2

MITSUTOSHI SHIMABUKURO


TORIKO
É um Caçador Gourmet supercarismático, ansioso por descobrir novos sabores nesta era gastronômica que o mundo está vivendo. Ele está em busca de ingredientes ainda desconhecidos para capturá-los pessoalmente.

## Resumo do volume anterior




Estamos na Era Gourmet! Komatsu, o chef de um hotel afiliado à I.G.O. (International Gourmet Organization), recebe do secretário-geral a incumbência de preparar um banquete de carne de Crocodilo-Galala! A pessoa designada para capturar a criatura é ninguém menos que Toriko, um famoso e carismático Caçador Gourmet, considerado um dos Quatro Reis Celestiais por conta de seus grandiosos feitos!!

**UUMEN UMEDA**

Secretário-geral da I.G.O.

Komatsu se impressiona ao saber que o sonho de Toriko é completar um full-course menu perfeito da sua vida, e resolve acompanhá-lo em sua jornada para adquirir novos conhecimentos. O habitat da fera que vão caçar é as Ilhas Babária, e lá a dupla descobre que não é um Crocodilo-Galala comum que os aguarda, mas um gigantesco e monstruoso espécime com mais de trezentos anos de idade!! Com o acovardado Komatsu como espectador, Toriko parte o Crocodilo-Galala em dois num único golpe de mão e o devora até o último pedaço de sua carne de sabor único...!

**KOMATSU**

Chef do Hotel Gourmet. Ele tem Toriko como um ídolo.

A encomenda seguinte da I.G.O. é a colheita da Fruta-do-Arco-Íris. O problema é enfrentar os gorilas Troll-Kong, os mais ferozes do mundo, que se estabeleceram ao redor do pé da fruta. Enquanto combatia os ataques de infindáveis levas de gorilas, Toriko reconhece o líder do bando e consegue vencê-lo pela intimidação. Desta forma, a colheita da Fruta-do-Arco-Íris foi um sucesso completo.

Enfim, chega a hora da degustação! Ao experimentar o sabor da fruta dos sonhos, Toriko é levado ao estado de êxtase e, na mesma hora, escolhe-a para compor o item "sobremesa" do seu full-course menu!!

**COCO**

Vidente e Caçador Gourmet que vive na cidade de Gourmet da Fortuna.

Enquanto isso, bem longe dali, na cidade dos videntes chamada Gourmet da Fortuna, o vidente e Caçador Gourmet, Coco, pressente a visita de Toriko...

# Índice


**Gourmet 8** Coco!! ____ 7

**Gourmet 9** No tempo dos Quatro Reis Celestiais!! ____ 27

**Gourmet 10** O segredo de Coco!! ____ 47

**Gourmet 11** Caverna adentro...!! ____ 67

**Gourmet 12** Confronto! A Serpente-Demoníaca! ____ 87

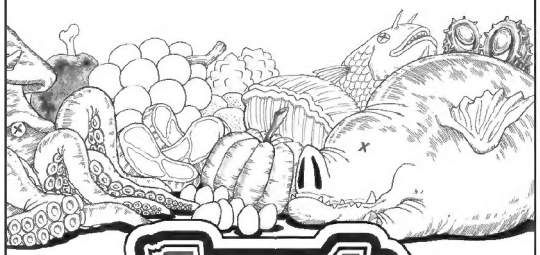
**Gourmet 13** Cinco Socos-Prego!! ____ 111

**Gourmet 14** A morte de Komatsu?! ____ 131

**Gourmet 15** Baleia-Baiacu!! ____ 151

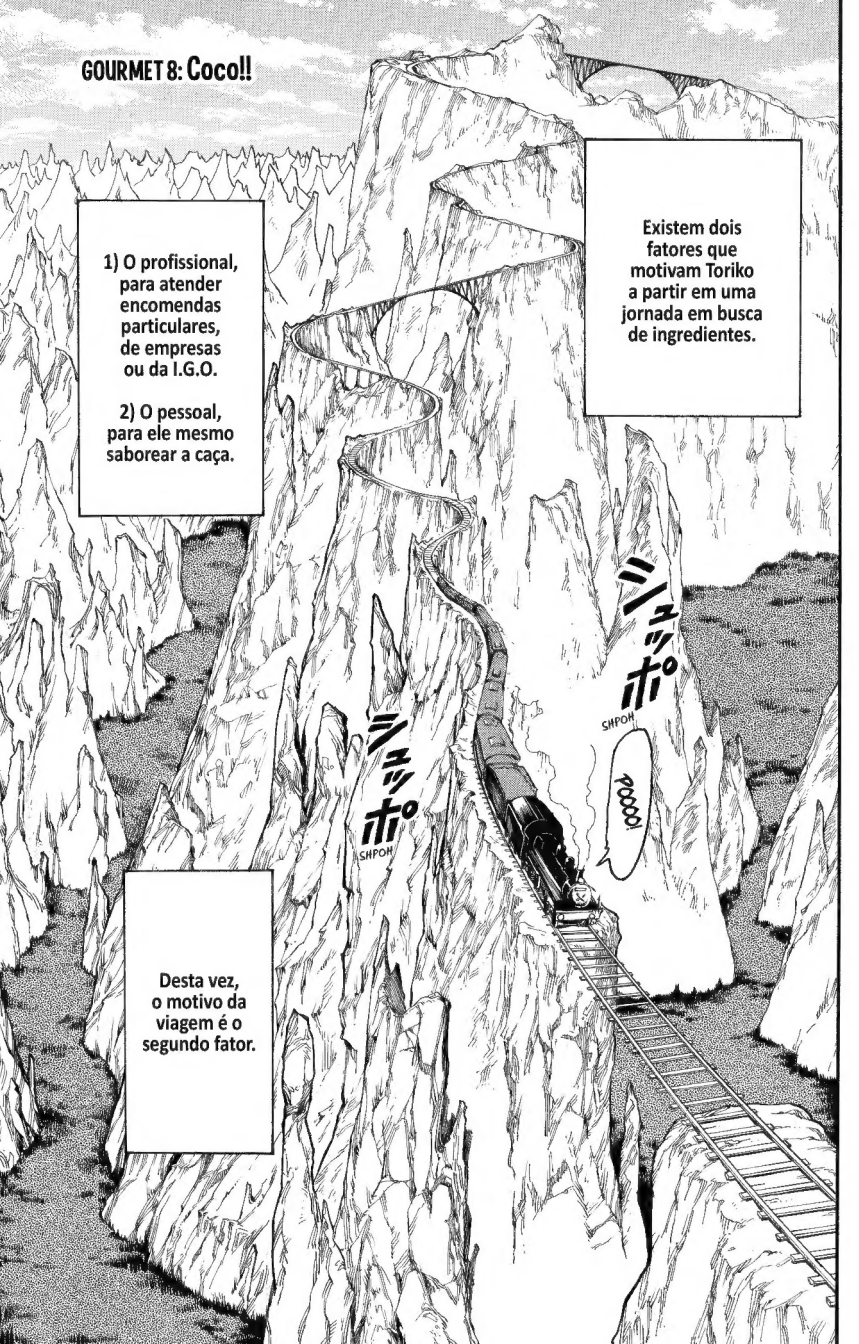
**Gourmet 16** A captura da Baleia-Baiacu!! ____ 171

**Glossário** ____ 191

TORIKO


**Tradução:** Dirce Miyamura I **Letras:** Felippe Barbieri
**Edição e Adaptação:** Bruno Zago

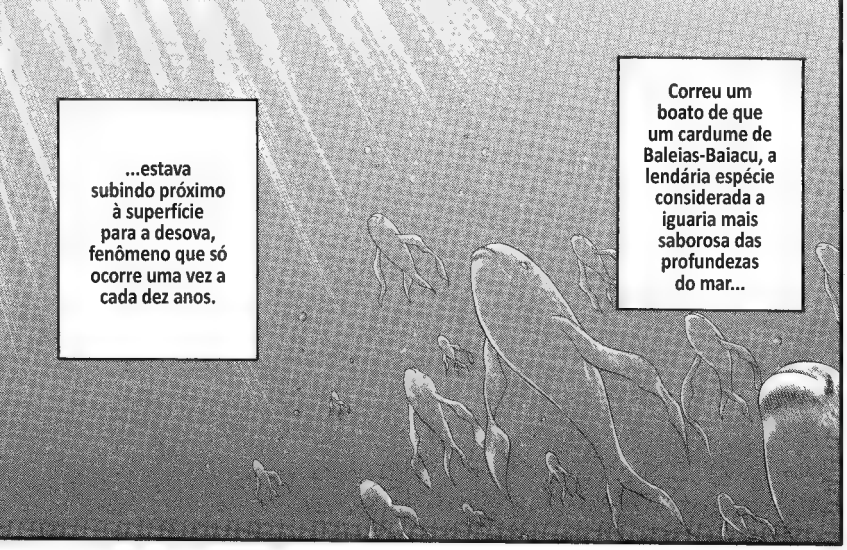

GOURMET 8: Coco!!
Existem dois fatores que motivam Toriko a partir em uma jornada em busca de ingredientes.
1) O profissional, para atender encomendas particulares, de empresas ou da I.G.O.
2) O pessoal, para ele mesmo saborear a caça.
シュッポ
SHPOH
シュッポ
SHPOH
pooo!
Desta vez, o motivo da viagem é o segundo fator.

CECTUS JECKS
TEQUILA
ドゥヴォン
GLOP
GLOP
ドゥヴォン
SHW...
NHAC

PLIC
GLUB
ガぼっ
KLAM
GLUP
ごっく!!
PFFW...

E JÁ ESTÁ NA DÉCIMA! PRETENDE ACABAR COM TODAS AS GARRAFAS DE BEBIDAS À VENDA NO TREM?
COMO VOCÊ CONSEGUE TOMAR UMA GARRAFA DE 750 ML DE TEQUILA EM UM ÚNICO GOLE...?
NÃO ACHA, KOMATSU?
QUE DELÍCIA!!
TEQUILA VAI MUITO BEM COM LIMÃO-PLATINA! FICA PERFEITO!
G-TAN
ガーン
メガグルメ (1) 700円
アルゴスビール (2) 800円
ブルー枝豆 (3) 1200円

(1) MEGA-GOURMET 700 *IENES* (2) CERVEJA ARGUS 800 *IENES* (3) SOJA-VERDE-BLUE 1200 *IENES*


...estava subindo próximo à superfície para a desova, fenômeno que só ocorre uma vez a cada dez anos.
Correu um boato de que um cardume de Baleias-Baiacu, a lendária espécie considerada a iguaria mais saborosa das profundezas do mar...

Essas empresas logo contrataram renomados Caçadores Gourmet para capturar uma Baleia-Baiacu.

NAKANO-SUISAN, ATACADISTA +35,29%

SHUEI-GOURMET, EDITORA +30,47%

GOUR-DARAKE LTDA., VAREJISTA +29,02%

TSUKIJI-BATY, ATACADISTA +28,57%

QUÍMICA MOKKORI, SUPRIMENTOS MÉDICOS +25,27%

TAKESHI-LÍDER LTDA., LIDERANÇA +22,39%

KOUSUKE YAHAGI, EDITOR-ADJUNTO +21,22%

Com a divulgação desta notícia, as ações de organizações ligadas ao mundo gourmet subiram significativamente nas bolsas de valores do mundo inteiro.

...e inúmeros Caçadores Gourmet já partiram para a caçada, o que contribui para a sua confiabilidade.

Mas, até o momento, o departamento jurídico da I.G.O. não desmentiu a notícia...

Em geral, informações dessa magnitude são plantadas para manipular os valores das ações.

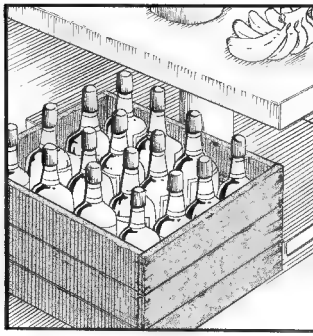
(*) LINHA FERREA GASTRONÔMICA

PELO QUE APRENDI, A BALEIA-BAIACU ESTÁ CLASSIFICADA COMO "INGREDIENTE QUE EXIGE PREPARO COM CUIDADOS ESPECÍFICOS".
É... ACREDITO QUE SEJA COMPLICADO...
NHAC
TSC... ISSO ATÉ EU TENHO... O PROBLEMA É QUE NÃO É TÃO SIMPLES ASSIM.
POR ISSO ME CHAMOU PARA IR COM VOCÊ!!
GULP
BOM... ELE NÃO É PROPRIAMENTE UM COZINHEIRO...
VOCÊ CONHECE...
...UM DESSES COZINHEIROS, NÃO É?!
...HABILITADOS A RETIRAR A GLÂNDULA DE VENENO DA BALEIA-BAIACU PRA UM PREPARO SEGURO.
T... TORIKO-SAN...
OUVI DIZER QUE EXISTEM MENOS DE DEZ COZINHEIROS ESPALHADOS PELO MUNDO...
!
TRAGAM MAIS BEBIDA!! EU QUERO BEBER!!!
CRASH
QUE SACANAGEM!!

HM?

QUE DROGA DE TREM É ESTE?!!
ONDE FORAM PARAR TODAS AS GARRAFAS?!
Zonge
Caçador Gourmet

SEU PALERMA METIDO A BESTA...?!
BEM QUE EU ACHEI ESTRANHO FALTAR BEBIDA NESTE TREM... VOCÊ COMPROU TODO O ESTOQUE...
NÃO FOI?
HM?



ORA ESSA...

(*) OVAS DE SALMÃO-DOURADO

## FULL-COURSE MENU DE ZONGE

| | |
|---|---|
| HORS D'OEUVRE (APERITIVO) | OVAS DE SALMÃO-DOURADO |
| SOPA | ENSOPADO DE FÍGADO DE SERPENTE-SAPO |
| PRATO DE PEIXE | SALMÃO-LISTRADO |
| PRATO DE CARNE | CARANGUEJO-PORCO |
| PRATO PRINCIPAL | FILHOTE DE CROCODILO-GALALA |
| SALADA | REPOLHO-AMÊNDOA |
| SOBREMESA | MAÇÃ-BRANCA |
| BEBIDA | ENERGÉTICO HENNESSY |

HÁ, HÁ! ESTÃO SURPRESOS?! ESTAVA DELICIOSO!!
REPARE QUE O MEU PRATO PRINCIPAL É O CROCODILO-GALALA!!
NEM COMPENSA PROVOCAR ESSES COITADOS, ZONGE-SAMA.
ABAT! UM DELES OUTRO DIA!!
EMBORA FOSSE UM FILHOTE...

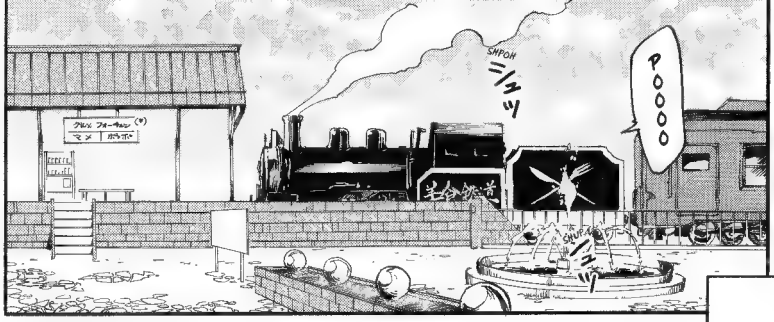
...É DAQUELAS QUE SÓ OCORREM...
!...EM SITUAÇÕES PARECIDAS COM UMA QUE ME RECORDO AGORA.
GRRR
GWAAU

E...
ELE¡É GIGANTESCO...
ぬう
NUUUUH!
ぴくっ
OOH?!
TOF!
UH...
GRRSH
"ZUMBI-KUN"! MEUS PARABÉNS PELO SEU FULL-COURSE MENU!
ELE ESTÁ MUITO BOM!
PEGUE QUANTAS GARRAFAS QUISER.
DESCULPE-ME POR TER COMPRADO TODO O ESTOQUE DO TREM, "ZUMBI-KUN".
F... FIQUE SABEN-DO...
Q... ...QUE MEU NOME É...
Z... ZON-GE...

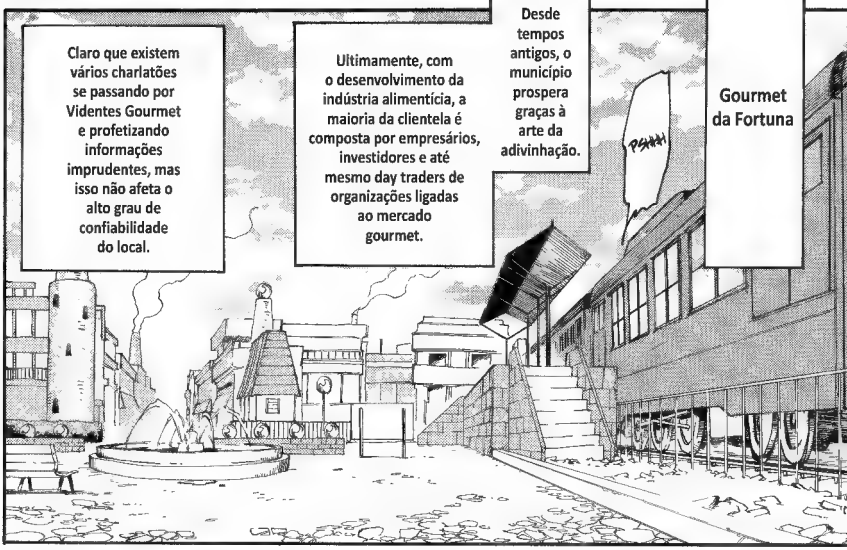
(1) MEGA-GOURMET 700 IENES (2) CERVEJA ARGUS 800 IENES (3) SOJA-VERDE-BLUE 1200 IENES
(4) QUEIJO-VERMELHO 600 IENES (5) BANANA-PÚRPURA 500 IENES (6) PF SHICHIMI 1000 IENES
(7) PF DELÍCIA 850 IENES (8) PF BEBIDA 650 IENES (9) PF CHICLETE 750 IENES (10) PORTEIRA ABERTA 1800 IENES

CERTAMENTE HAVERÁ MUITA COMPETIÇÃO PRA CAPTURAR ESTA PRESA.
POR ISSO, ELES ESTÃO AVALIANDO UNS AOS OUTROS.
ELE AGIU DAQUELE MODO COM O INTUITO DE INTIMIDAR A MIM E AOS DEMAIS CAÇADORES PRESENTES.

HAVERÁ MOMENTOS DE DISPUTAS ACIRRADAS, MAS TAMBÉM PODE HAVER OUTROS DE SOLIDARIEDADE, EM QUE PRECISAREMOS CUIDAR UNS DOS OUTROS...
DIZ UM ANTIGO PROVÉRBIO QUE, TANTO NA VIAGEM QUANTO NA VIDA, É PRECISO FAZER BONS COMPA-NHEIROS!
É... ENTÃO...
...POR QUE VOCÊ DEU BEBIDA DE GRAÇA PRA ELE...?
!
ERR... COM LICENÇA...
É... TEM ISSO TAMBÉM... HE, HE...
QUER ENGANAR O MEDO COM A BEBIDA...? OU SÃO AS PERNAS QUE JÁ ESTÃO BAMBAS POR CAUSA DA ABSTINÊNCIA?
PODE FICAR COM TODAS! VAMOS DESCER NA PRÓXIMA ESTAÇÃO.
EU TENHO MEDO DE ALTURA... E... QUANDO OLHO A PAISAGEM PELA JANELA DO TREM...
...MINHAS PERNAS TREMEM DE MEDO...
SERÁ QUE VOCÊ... PODERIA DIVIDIR ALGUMAS GARRAFINHAS COMIGO TAMBÉM...?
GOURMET DA FORTUNA...!
É A CIDADE DOS VIDENTES...
NA PRÓXI-MA ES-TAÇÃO ...?
HÃ...?



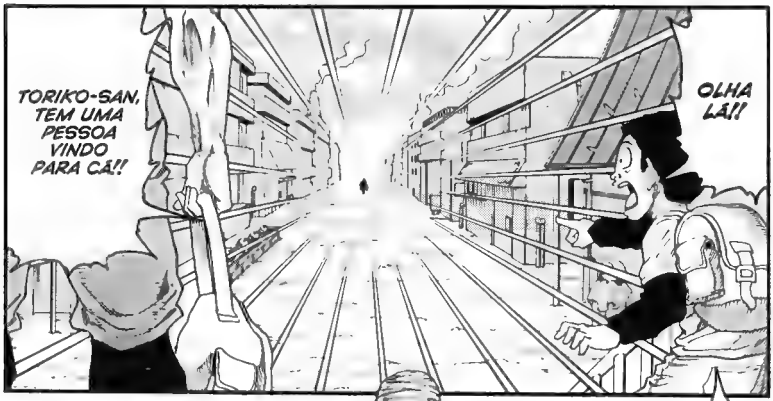

(*) ESTAÇÃO GOURMET DA FORTUNA


Claro que existem vários charlatões se passando por Videntes Gourmet e profetizando informações imprudentes, mas isso não afeta o alto grau de confiabilidade do local.
Ultimamente, com o desenvolvimento da indústria alimentícia, a maioria da clientela é composta por empresários, investidores e até mesmo day traders de organizações ligadas ao mercado gourmet.
Desde tempos antigos, o município prospera graças à arte da adivinhação.
Gourmet da Fortuna
PSHHH

TE ACONSELHO A BEBER COM MODERAÇÃO, VOVÔ...
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.
O... OBRIGADO, MEU RAPAZ. PROMETO QUE, UM DIA, VOU RETRIBUIR A SUA GENTILEZA... HIC!
O... OLHA SÓ QUEM FALA, TORIKO-SAN!

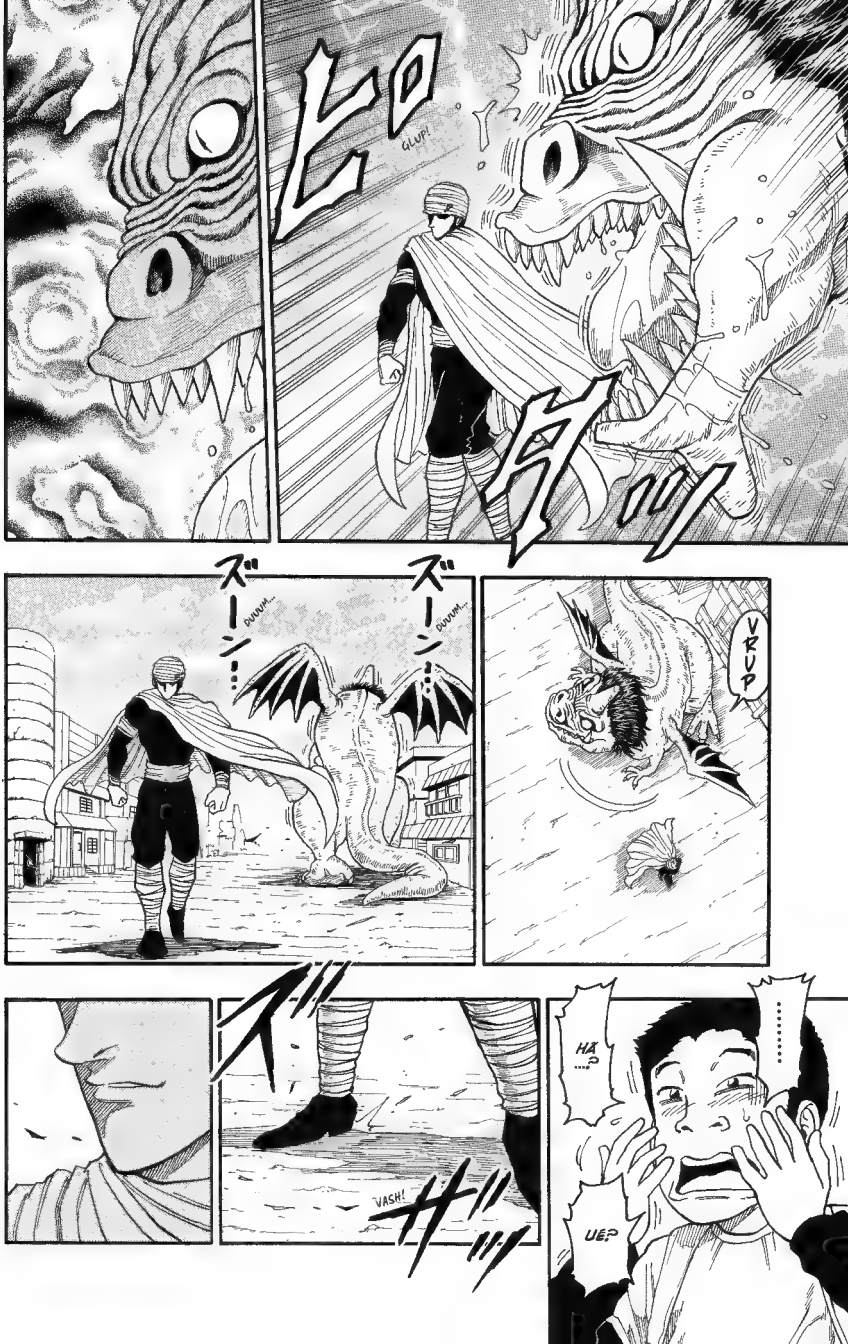
NESTA CIDADE VAMOS ENCONTRAR A PESSOA QUE SABE PREPARAR A BALEIA-BAIACU...
Q... QUE BOM!
CHEGAMOS, KOMATSU.
.....
QUE VELHINHO GENTE BOA...
P... PUXA... NUNCA TINHA VISTO UM TOPETE GRANDE E GRISALHO COMO AQUELE...
SERÁ QUE CHEGAMOS BEM NA HORA DE AS FERAS SELVAGENS APARECEREM...?
FUUUUUSH
HM...
MAS, TORIKO-SAN, NÃO TEM UMA ALMA VIVA POR AQUI...
UÉ ...?
QUÊÊÊ ?!!
QUANDO ISSO ACONTECE, OS MORADORES SE ESCONDEM EM CASAS FEITAS DE PAREDES-VENENO.
VENENO
OS VIDENTES PODEM PREVER A HORA EXATA EM QUE VÃO CHEGAR.
ISSO CONTRIBUI PARA REFORÇAR A CREDIBILIDADE DOS ADIVINHOS DE GOURMET DA FORTUNA...
HÁ DÉCADAS NENHUM CIDADÃO É ATACADO POR UMA FERA SELVAGEM.
TEM FERAS NESTE LUGAR?!
CUIDADO COM AS FERAS SELVAGENS!
ELAS VÊM PRA CÁ DE VEZ EM QUANDO...
AH, TEM MESMO!

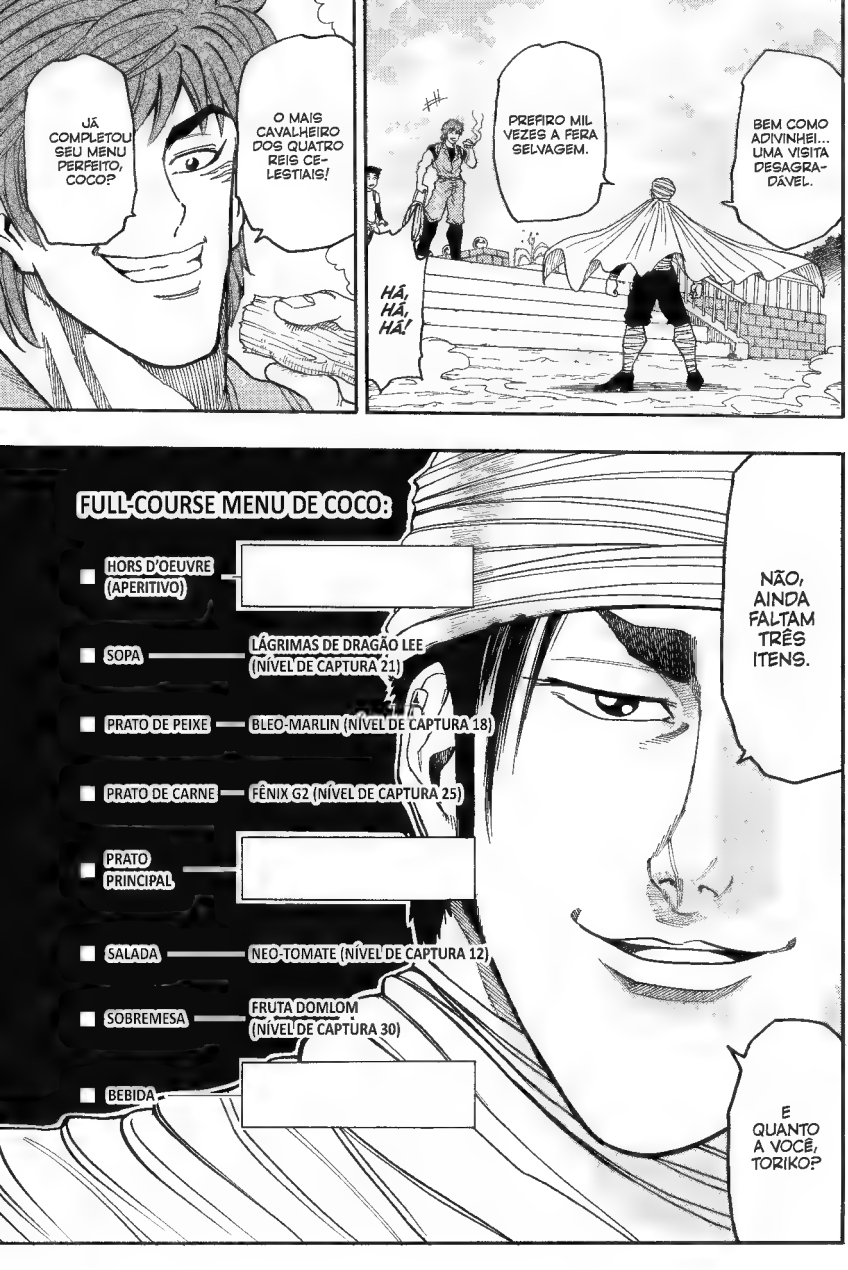
AAH!!
FOI O QUE CAUSOU A EBULIÇÃO DO MERCADO FINANCEIRO!
P... POR FALAR NISSO, SEGUNDO OS BOATOS, A NOTÍCIA SOBRE O APARECIMENTO DA BALEIA-BAIACU VEIO DESTA CIDADE...


TORIKO-SAN, TEM UMA PESSOA VINDO PARA CÁ!!
OLHA LÁ!!

CRESH
ZAM!
ALGUÉM QUE NÃO SE ESCONDEU DO PERIGO...!!
OH!

UWAAAH!! É UMA BESTA SELVAGEM!!
QUE MEDO!
GRRR!!!
OU MELHOR...
VOCÊ VEIO ME RECEBER.
PREVIU QUE EU IA APARECER?
GRUAAR!!
C... CUIDADO!!


ヒロ
GLUP!
ガ
ズーン…
DUUUM...
ズーン…
DUUUM...
VRUP
……
HA?
UE?
VASH!


JÁ COMPLETOU SEU MENU PERFEITO, COCO?
O MAIS CAVALHEIRO DOS QUATRO REIS CELESTIAIS!
HÁ, HÁ, HÁ!
PREFIRO MIL VEZES A FERA SELVAGEM.
BEM COMO ADIVINHEI... UMA VISITA DESAGRADÁVEL.
FULL-COURSE MENU DE COCO:
HORS D'OEUVRE (APERITIVO)
SOPA
LÁGRIMAS DE DRAGÃO LEE (NÍVEL DE CAPTURA 21)
PRATO DE PEIXE
BLEO-MARLIN (NÍVEL DE CAPTURA 18)
PRATO DE CARNE
FÊNIX G2 (NÍVEL DE CAPTURA 25)
PRATO PRINCIPAL
SALADA
NEO-TOMATE (NÍVEL DE CAPTURA 12)
SOBREMESA
FRUTA DOMLOM (NÍVEL DE CAPTURA 30)
BEBIDA
NÃO, AINDA FALTAM TRÊS ITENS.
E QUANTO A VOCÊ, TORIKO?

COCO

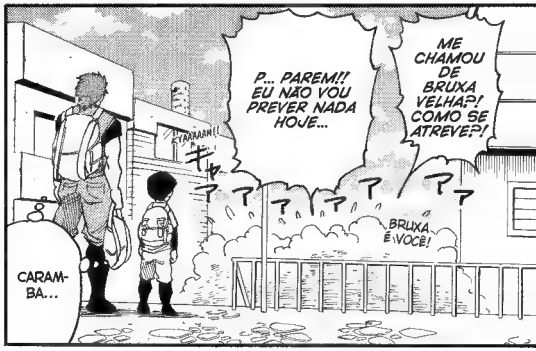
## GOURMET 9: No tempo dos Quatro Reis Celestiais!!

# GOURMET 9: No tempo dos Quatro Reis Celestiais!!

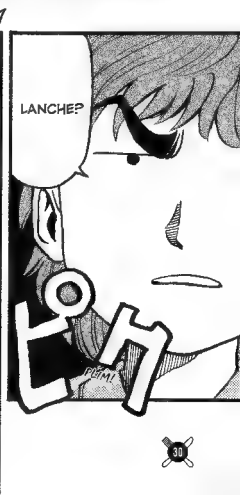
!
NÃO SE PREOCUPE...
TENTE SER MENOS DESELE-GANTE...
NÃO CONSEGUE DEMONSTRAR SEUS ESPANTOS SEM PERDER A COMPOSTURA?
SUAS REAÇÕES SÃO SEMPRE EXAGERADAS.
MANEIRE NOS GRITOS.
VOCÊ FALA MUITO ALTO, KOMATSU!
DESELEGANTE?
S... SINTO MUITO... EU NÃO QUERIA...
E... ESSE COMENTÁRIO NÃO ME ENCORAJOU COMO EU GOSTARIA...
SEU JEITO TOTALMENTE SEM CLASSE E DESCORTÊS DE AGIR QUANDO É SURPREENDIDO PODE SURTIR UM EFEITO CONTRÁRIO E CONQUISTAR A SIMPATIA DAS PESSOAS.
PEIXE BOM NÃO SE CRIA EM ÁGUAS CRISTALINAS... ÀS VEZES, VOCÊ PODE CATIVAR AS PESSOAS EXATAMENTE PELAS SUAS IMPERFEIÇÕES...
KYAAAH! COCO-SAMAAA!! ♡
FOI VOCÊ QUE ESPANTOU A CRIATURA?!
COCO-SAMA!!
AAAH! É O COCO-SAMA!!
A FERA SELVAGEM JÁ FOI EMBORA?!
ざわ
ざわ
QUE GRITARIA FOI AQUELA QUE OUVI?!
Q... QUEM É O ARRUA-CEIRO QUE ESTAVA AQUI AOS BER-ROS?!
UH...
HM...?

ESTÁ LOUCA, MINHA FILHA?! ELE É MEU!! EU É QUE FICAREI AO LADO DE COCO-SAMA!!
O MEU FUTURO AO LADO DE COCO-SAMA ♡
COCO-SAMA! PROFETIZE O MEU FUTURO! ♡
P... PAREM! NÃO TOQUEM EM MIM!!
LINDOOO!! ♡
SÓ PODIA TER SIDO O COCO-SAMA! ♡
KYAAH!
KYAAH!
É O NOSSO DESTINO! QUE ELE...
COMO ASSIM, "NOSSO DESTINO"?! VOCÊ NEM FUTURO TEM, SUA BRUXA VELHA!!

CONVERSAREMOS NA MINHA CASA, ENQUANTO COMEMOS UM LANCHE!!
T... TORIKO! VAMOS EMBORA LOGO!!
N... NÃO ME TOQUEM...
COCO-SAMA! ♡
KYAH!
COCO-SAMA! ♡


P... PAREM!! EU NÃO VOU PREVER NADA HOJE...
ME CHAMOU DE BRUXA VELHA?! COMO SE ATREVE?!
KYAAAAH!!
BRUXA É VOCÊ!
CARAMBA...

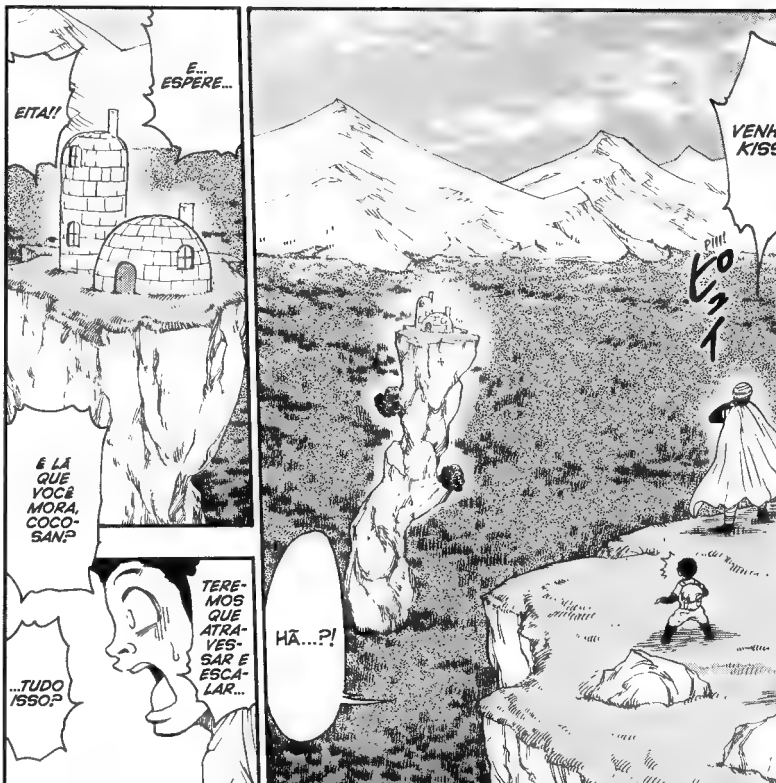
UMA FERA SELVAGEM?!
GYAAH! QUEM É ESSE BRUTAMONTES?!
ELE TEM UM COMPROMISSO IMPORTANTE!!
EI, SUAS DOIDAS!! VOCÊS PARECEM GALINHAS CACAREJANDO!! XÔ!! DEEM O FORA!!
SUMAM!
GORILÃO PRIMITIVO!! JAMANTA!!
SEU OGRO!
GYAH!
GYAH!
XÔ!
XÔ!
O QUÊ?!
BÁRBARO!
SELVAGEM DAS CAVERNAS!!


LANCHE?
PIKU
PIKU!

ELAS O CHAMARAM DE GORILÃO PRIMITIVO...
TORIKO-SAN...
AH, HÃ, HÃ...
COCO-SAN TAMBÉM É VIDENTE?
HÃ?
UMA DAS PESSOAS MAIS CARISMÁTICAS DA ERA GOURMET...
UMA CELEBRIDADE TAMBÉM PRECISA AGIR COM ELEGÂNCIA.
NÃO ESTOU NEM AÍ SE ME CHAMAM DE GORILÃO... E, COCO, QUEM SÃO AQUELAS MULHERES?
SÃO AS MINHAS CLIENTES.
NÃO FIQUE ZANGADO COM ELAS...
HUNF... O PRESIDENTE NÃO ESTÁ SATISFEITO COM ISSO...
UAU...
NESTA CIDADE, ESSE É O MEU PRINCIPAL GANHA-PÃO.
A PROPÓSITO... POR ONDE ANDA O ZEBRA?
AQUELA CRIANÇA-PROBLEMA!
WÃ, HÃ, HÃ! FINALMENTE O PEGARAM!!
DEVE ESTAR NA PRISÃO-GOURMET.
ELE FOI PRESO!
TOMAR AQUELA MEDIDA NÃO DEVE TER SIDO UMA DECISÃO FÁCIL PARA O SECRETÁRIO...
MAS FOI INEVITÁVEL...
HÃ, HÃ...
.....

SINTO SAUDADES... DAQUELE TEMPO EM QUE NÓS QUATRO...
...TREINÁVAMOS SEM PARAR NO JARDIM...
NÃO DEMOROU MUITO...
...PARA COMEÇAREM A NOS CHAMAR DE OS QUATRO REIS CELESTIAIS...

HUNF... SÃO ÁGUAS PASSADAS...
DAQUI PODEMOS VER A MINHA CASA...
.....?
MAS, COCO-SAN... ESTAMOS NA BEIRA DE UM PRECIPÍCIO...


VENHA, KISS!
P!!!!
E... ESPERE...
EITA!!
É LÁ QUE VOCÊ MORA, COCO-SAN?
TEREMOS QUE ATRAVESSAR E ESCALAR...
...TUDO ISSO?
HÃ...?!

!
!!
FLAP
GRAAA!!
ISSO. POUSE, KYSS.
FLAP
OLHA SÓ...
UWAAAH! UM CORVO GIGANTE!!
BOM...
SERÁ QUE CONSEGUE CARREGAR NÓS TRÊS, KYSS?
O TORIKO NÃO É NADA LEVE
GRAÁÁ
KYSS FAZ PARTE DA MINHA FAMÍLIA.
ESSA ESPÉCIE NÃO ESTAVA EM EXTINÇÃO...?
O GOVERNANTE DOS CÉUS. O CORVO-IMPERADOR!

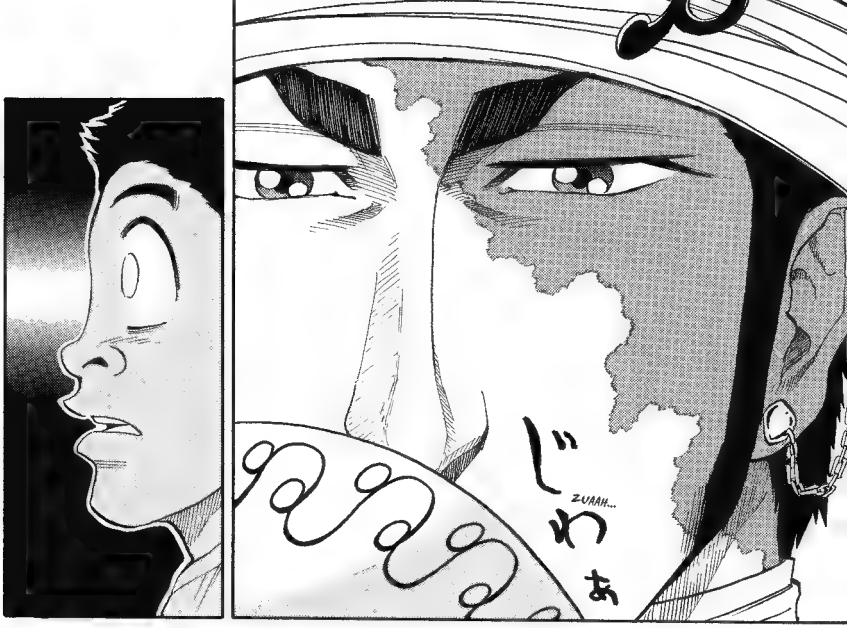
トク (CLOP)
トク (CLOP)
SEI...

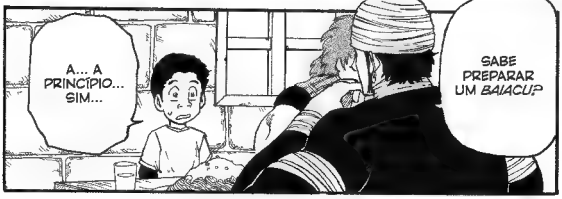
UM SABOR QUE MUDA SETE VEZES PARECE INTERESSANTE. DEVE SER DIVERTIDO DEGUSTÁ-LA.
TENHO QUE DIZER QUE CONCORDO COM A SUA ESCOLHA.

HU, HU... ACERTEI NA MINHA PREVISÃO!
ENTÃO, VOCÊ DEFINIU A SOBREMESA COM A FRUTA-DO-ARCO-ÍRIS?

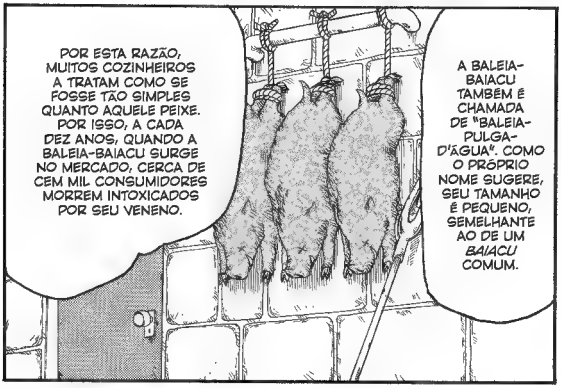
...DEVE CONTER UM INGREDIENTE CONSISTENTE E MARCANTE, NÃO ACHA?
JÁ O PRATO DE CARNE...
ADL

ELE NÃO OUVIU UMA PALAVRA DO QUE EU DISSE.
PODE SER...
NHOC
もぐ
もぐ
GASH
カ
カ
OPA...
NHAC
ばく
ばく
SIM...
ZUUUR
ズバ
ELE SEMPRE COME FEITO UM TROGLODITA...
GASH
SLURP
NÃO MUDOU NADA.
QUE ESPANTOSO...
OLIVE SÓ... COCO!
PUTZ, ISSO É BOM!
VOCÊ ACHA QUE EU...
OOH! JAVALI-PELO-DE-ALGODÃO!
...PROCUREI VOCÊ SÓ PRA CONTAR ISSO?
ACERTOU EM CHEIO!!
SÓ PODE SER PARA A CAPTURA DA BALEIA-BAIACU.
VEIO PEDIR OS MEUS SERVIÇOS, NÃO É?
GLUB
C... COCO-SAN...
VOCÊ É CAPAZ DE EXTRAIR O VENENO DA BALEIA-BAIACU?

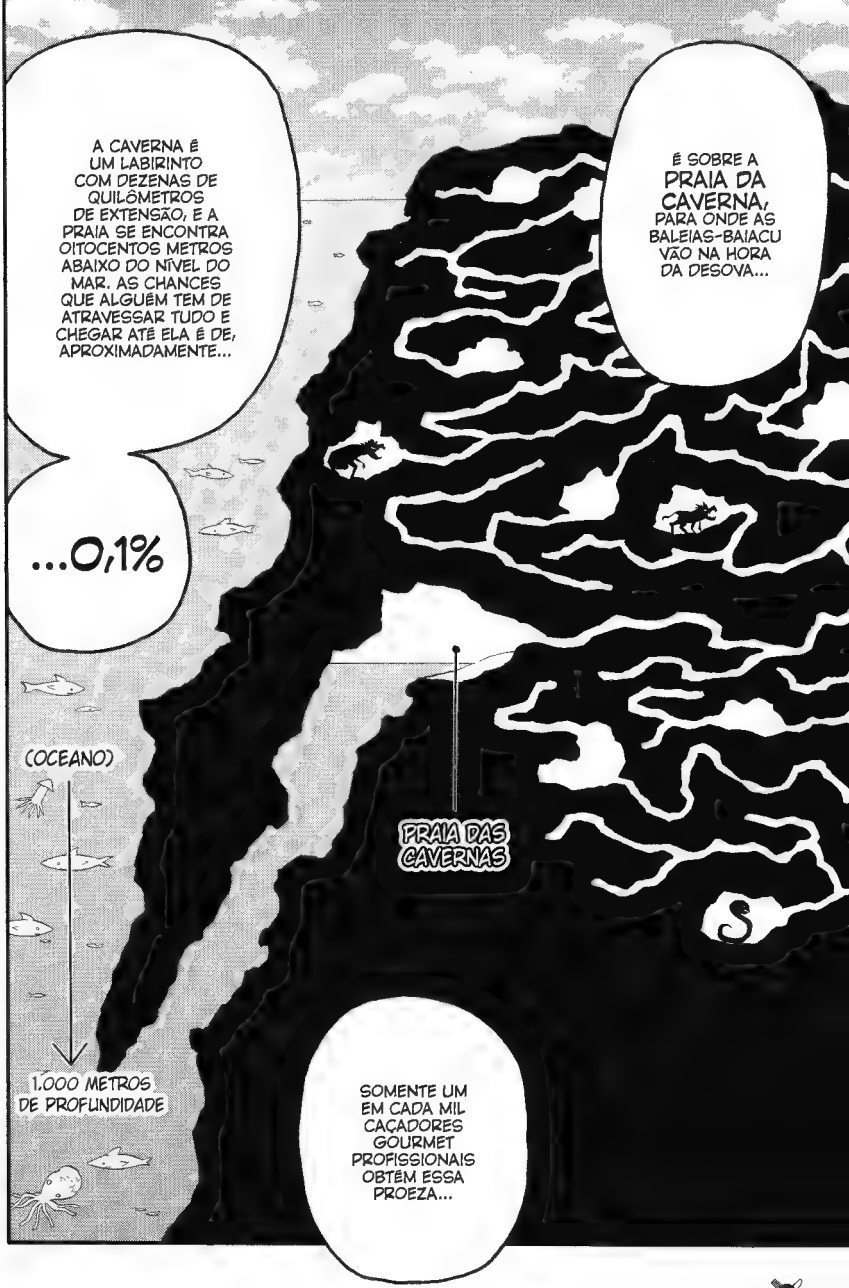

じわぁ
ZVAAH...


A... A PRINCÍPIO... SIM...
SABE PREPARAR UM *BAIACU*?

AH... DESCULPE-ME...
KOMATSU-*KUN*...
SOUBE QUE VOCÊ É *CHEF* DO HOTEL GOURMET...


POR ESTA RAZÃO, MUITOS COZINHEIROS A TRATAM COMO SE FOSSE TÃO SIMPLES QUANTO AQUELE PEIXE. POR ISSO, A CADA DEZ ANOS, QUANDO A BALEIA-BAIACU SURGE NO MERCADO, CERCA DE CEM MIL CONSUMIDORES MORREM INTOXICADOS POR SEU VENENO.
A BALEIA-BAIACU TAMBÉM É CHAMADA DE "BALEIA-PULGA-D'ÁGUA". COMO O PRÓPRIO NOME SUGERE, SEU TAMANHO É PEQUENO, SEMELHANTE AO DE UM *BAIACU* COMUM.

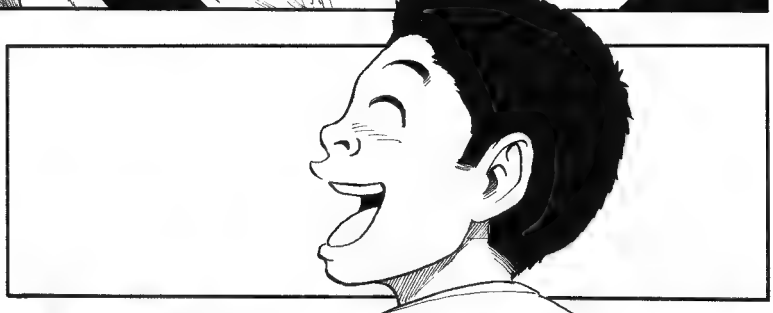
UMA VEZ QUE A GLÂNDULA É ROMPIDA, ELE SE ESPALHA POR TODAS AS PARTES DA BALEIA-BAIACU, O QUE A DEIXA IMPRÓPRIA PARA CONSUMO.
ESSA ESPÉCIE TEM UMA DOSE LETAL DE 0,2 MG DE NEUROTOXINAS EM SUA GLÂNDULA.
TRATA-SE DE UM DOS VENENOS MAIS LETAIS DA NATUREZA.
MAS MUITOS INSISTEM EM COMER DE QUALQUER JEITO...
CEM MIL PESSOAS...?
C...
ALÉM DISSO, A PROBABILIDADE DE EU CONSEGUIR REMOVER O VENENO DURANTE O PREPARO SEM ROMPER A GLÂNDULA É DE APENAS 20%...
OU SEJA, SÓ UMA EM CADA DUAS CAPTURAS TERÁ ÊXITO.
DEVO ALERTÁ-LOS QUE, MESMO COM A MINHA AJUDA, A CHANCE DE CAPTURARMOS UMA DELAS SEM LIBERAR SEU VENENO É DE 50%.
EU NÃO SOU BOM EM APANHAR E PREPARAR ESSES BICHINHOS DELICADOS.
SEM VOCÊ, PRA MIM A PORCENTAGEM DE SUCESSO É IGUAL A ZERO.
TENHO MAIS MÁS NOTÍCIAS.
É O SUFICIENTE...
CONTINUA A CRER QUE PEDIU AJUDA À PESSOA CERTA, TORIKO?

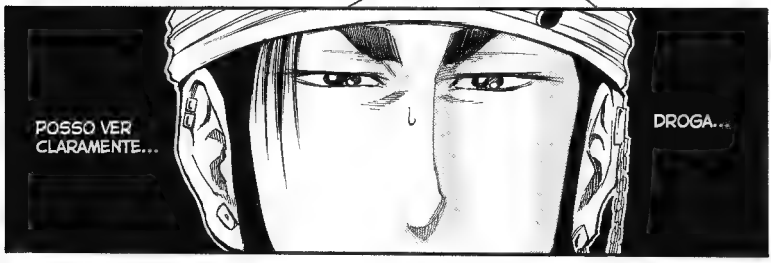

A CAVERNA É UM LABIRINTO COM DEZENAS DE QUILÔMETROS DE EXTENSÃO, E A PRAIA SE ENCONTRA OITOCENTOS METROS ABAIXO DO NÍVEL DO MAR. AS CHANCES QUE ALGUÉM TEM DE ATRAVESSAR TUDO E CHEGAR ATÉ ELA É DE, APROXIMADAMENTE...
É SOBRE A PRAIA DA CAVERNA, PARA ONDE AS BALEIAS-BAIACU VÃO NA HORA DA DESOVA...
...0,1%
(OCEANO)
PRAIA DAS CAVERNAS
1.000 METROS DE PROFUNDIDADE
SOMENTE UM EM CADA MIL CAÇADORES GOURMET PROFISSIONAIS OBTÊM ESSA PROEZA...

A SERPENTE DEMONÍACA...!!
UMA BESTA DO INFERNO...
E TEM MAIS UM AGRAVANTE.
SOSSEGADO...! MELHOR DO QUE TENTAR ACHAR NADANDO.
ESSE MONSTRO TERRÍVEL ESTÁ À ESPREITA DENTRO DA CAVERNA...!! SEM CONTAR QUE PODE HAVER MUITOS OUTROS...
DIZEM QUE É TÃO PERIGOSA QUANTO O LENDÁRIO LOBO DE BATALHA, O MAIS FEROZ DOS ANTIGOS ANIMAIS.
SEI MUITO BEM O QUANTO ESSA MISSÃO É PERIGOSA.
OK, EU JÁ ENTENDI.
TORIKO...
MAS, POR ACASO, QUER ME DIZER...
...VOCÊ DEVE SER MUITO MAIS ASSUSTADOR, COCO!
HÁ, HÁ! COMPARADO A ESSE MONSTRENGO...

...QUE VOCÊ ENXERGA A AURA DA MORTE...
...EM MIM OU NO KOMATSU?

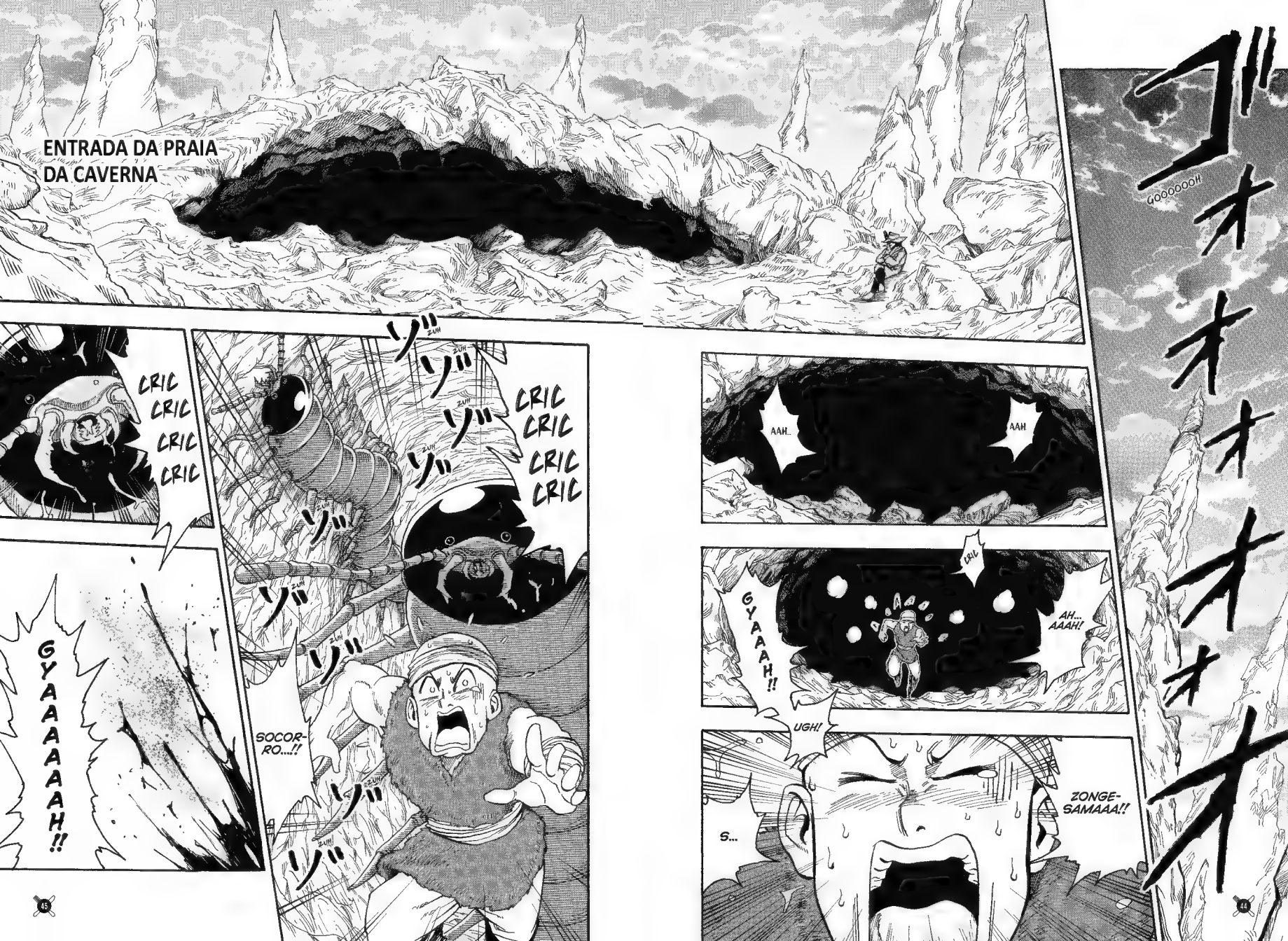
NEM A PAU!! POR QUE O MEU RESTAURANTE TEM QUE ENTRAR NA CONVERSA?
EM TROCA, VOCÊ PODERÁ COMER DE GRAÇA NO RESTAURANTE DO HOTEL GOURMET PELO RESTO DA VIDA! QUE TAL?
SEM CHANCE!
QUANTO TEMPO FAZ QUE EU NÃO TRABALHO COMO CAÇADOR GOURMET...?
É O QUE SE ESPERA DE UM CAÇADOR GOURMET !!
É ASSIM QUE SE FALA, COCO!!
ESTÁ CERTO. EU ACOMPANHO VOCÊS.






# Menu 3.

**"BALEIA-BAIACU"**

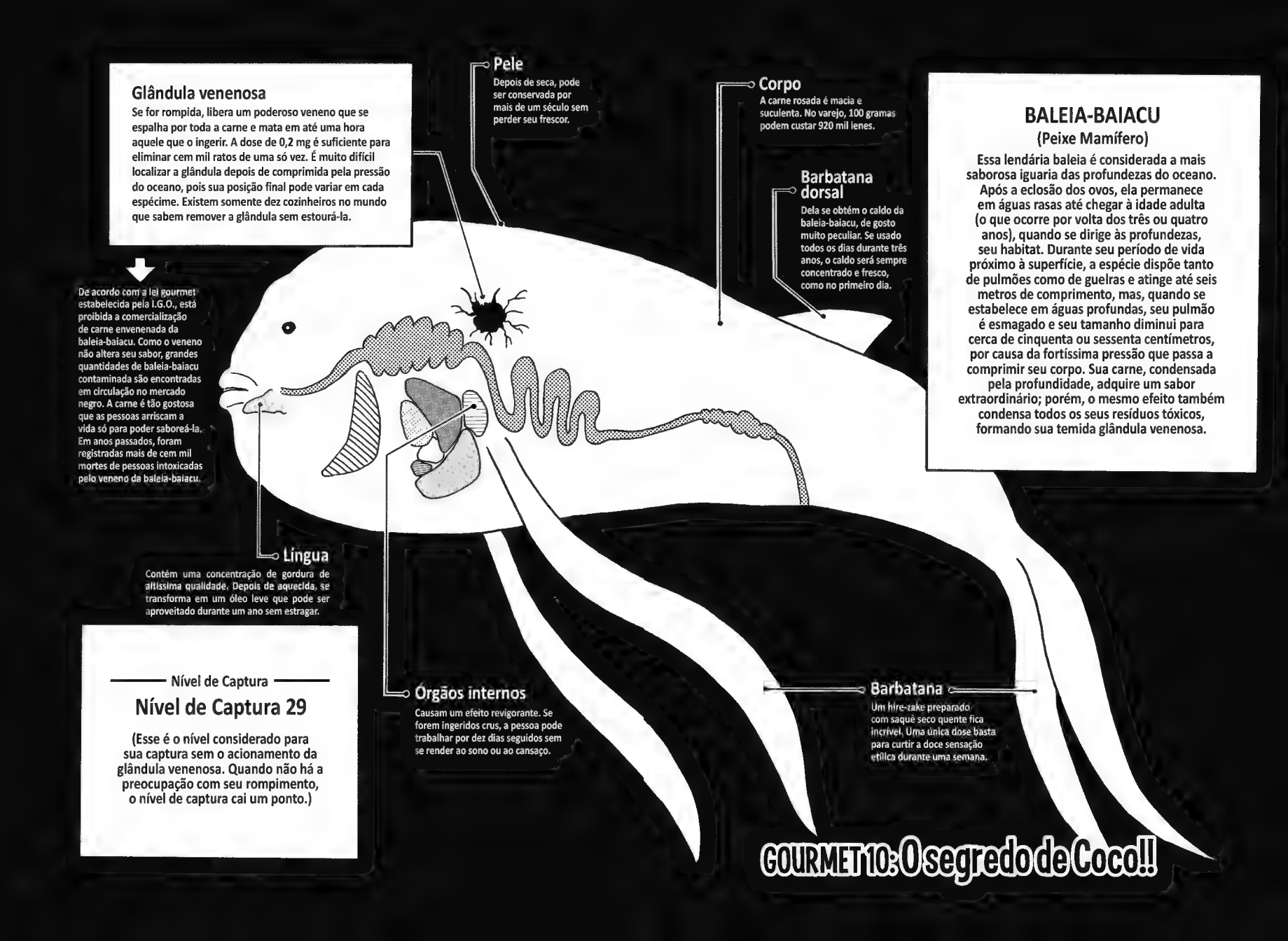

ENTRADA DA PRAIA DA CAVERNA
GOOOOOOH
AAH..
AAH
CRIC
GYAAAH!!
AH... AAAH!
UGH!
S...
ZONGE-SAMAAA!!
ゴオオオオオオ
ゾ ZUH
CRIC CRIC CRIC CRIC
SOCOR-RO...!!
GYAAAAAAH!!

TORIKO

S...
SOCOR-RO...
UWAAAH! ZONGE-SAMAAAA!!
ZUH
GRIII!!
.....
SHAAAAAK!

GASH
GASH
TOS!
ZONGE-SAMA !!!
Z...
!
VAPT!
MONS-TRENGO MALDITO!
DRO-GA!

CRIC CRIC
CENTENAS?!
AINDA TEM CENTENAS DELES, ZONGE-SAMA!!
DOIS É A QUANTIDADE QUE VOCÊ MATOU ATÉ AGORA!!
AHÁ! PODE VIR!
ARF!
ARF!
TEM MAIS QUANTOS?
UNS DOIS?
QUÊÊÊÊ?!
ZUH-ZUH-ZUH-ZUH-ZUH-ZUH!
NÃO ME DEIXAM OUTRA ESCOLHA, A NÃO SER...
QUEREM ME FAZER DE BOBO, INSETOS DO INFERNO?!
CRIIII!!
HÃÃÃ?! É A BALEIA-BAIACU?!
ガニュ
DAAASH!
HAAAA?!
えええ
...BATER EM RETIRADA!!
DESISTO!! ESTA CAVERNA É FERRADA DEMAIS PRA MIM!!
UOOOOH!!


Glândula venenosa
Se for rompida, libera um poderoso veneno que se espalha por toda a carne e mata em até uma hora aquele que o ingerir. A dose de 0,2 mg é suficiente para eliminar cem mil ratos de uma só vez. É muito difícil localizar a glândula depois de comprimida pela pressão do oceano, pois sua posição final pode variar em cada espécime. Existem somente dez cozinheiros no mundo que sabem remover a glândula sem estourá-la.
De acordo com a lei gourmet estabelecida pela I.G.O., está proibida a comercialização de carne envenenada da baleia-baiacu. Como o veneno não altera seu sabor, grandes quantidades de baleia-baiacu contaminada são encontradas em circulação no mercado negro. A carne é tão gostosa que as pessoas arriscam a vida só para poder saboreá-la. Em anos passados, foram registradas mais de cem mil mortes de pessoas intoxicadas pelo veneno da baleia-baiacu.
Pele
Depois de seca, pode ser conservada por mais de um século sem perder seu frescor.
Corpo
A carne rosada é macia e suculenta. No varejo, 100 gramas podem custar 920 mil ienes.
Barbatana dorsal
Dela se obtém o caldo da baleia-baiacu, de gosto muito peculiar. Se usado todos os dias durante três anos, o caldo será sempre concentrado e fresco, como no primeiro dia.
BALEIA-BAIACU
(Peixe Mamífero)
Essa lendária baleia é considerada a mais saborosa iguaria das profundezas do oceano. Após a eclosão dos ovos, ela permanece em águas rasas até chegar à idade adulta (o que ocorre por volta dos três ou quatro anos), quando se dirige às profundezas, seu habitat. Durante seu período de vida próximo à superfície, a espécie dispõe tanto de pulmões como de guelras e atinge até seis metros de comprimento, mas, quando se estabelece em águas profundas, seu pulmão é esmagado e seu tamanho diminui para cerca de cinquenta ou sessenta centímetros, por causa da fortíssima pressão que passa a comprimir seu corpo. Sua carne, condensada pela profundidade, adquire um sabor extraordinário; porém, o mesmo efeito também condensa todos os seus resíduos tóxicos, formando sua temida glândula venenosa.
Lingua
Contém uma concentração de gordura de altíssima qualidade. Depois de aquecida, se transforma em um óleo leve que pode ser aproveitado durante um ano sem estragar.
Nível de Captura
Nível de Captura 29
(Esse é o nível considerado para sua captura sem o acionamento da glândula venenosa. Quando não há a preocupação com seu rompimento, o nível de captura cai um ponto.)
Órgãos internos
Causam um efeito revigorante. Se forem ingeridos crus, a pessoa pode trabalhar por dez dias seguidos sem se render ao sono ou ao cansaço.
Barbatana
Um hire-zake preparado com saquê seco quente fica incrível. Uma única dose basta para curtir a doce sensação etílica durante uma semana.
GOURMET 10: O segredo de Coco!!

OOOOH
RESOLVEU PARTIR ASSIM QUE ACABOU COM TODA A MINHA DESPENSA DE COMIDA...
VOCÊ NÃO MUDA NUNCA.
COCO, "NÃO DEIXE PRA AMANHÃ O QUE PODE FAZER HOJE, POIS A SORTE DE HOJE PODE NUNCA MAIS VOLTAR"!!

NO RAMO DA ADIVINHAÇÃO...
...É DE VITAL IMPORTÂNCIA ESCOLHER O MELHOR MOMENTO E A CONDIÇÃO IDEAL PARA DAR INÍCIO A UMA AÇÃO...
E SE O MELHOR MOMENTO FOSSE DAQUI A MIL ANOS? VOCÊ IA ESPERAR SENTADO TODO ESSE TEMPO?
PARA OS HUMANOS, QUE VIVEM NO MÁXIMO UNS CEM ANOS, A MELHOR HORA É SEMPRE AGORA!

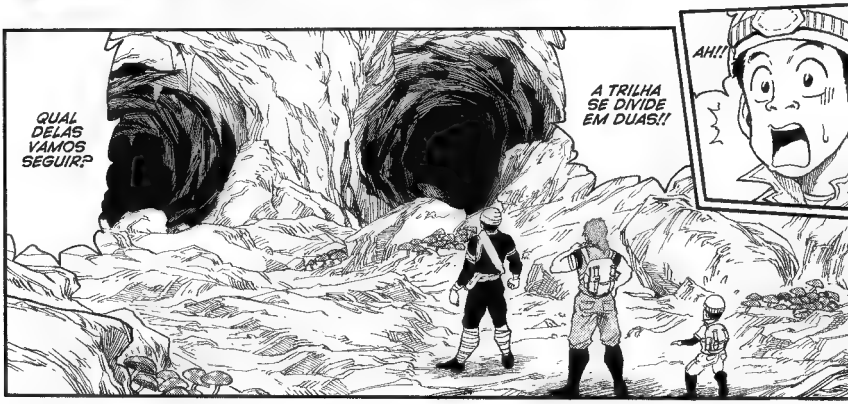
ERR... A PROPÓSITO...
.....
QUAIS SÃO SUAS PREVISÕES PARA ESTA NOSSA JORNADA...?
HE, HE, HE...
HÃ...?
QUE CARA É ESSA..?
HM ...?
ARF!
ARF!
...!!
OH!
EI! VOCÊ NÃO É O...
...ZOMBIE-KUN?
QUEM É ESSE?! EU SOU ZONGE! ZONGE!! O GRANDE CAÇADOR GOURMET, ZONGE!!
QUEM É ZOMBIE?!

EU SOU DO TIPO QUE, QUANDO TOPA COM O ÚLTIMO CHEFÃO DE UM RPG, FICA COM DÓ DE TERMINAR O JOGO E DÁ UMA PARADA!
...ACHEI QUE SERIA MUITO SEM GRAÇA CAPTURAR A BALEIA-BAIACU LOGO DE CARA, CONCORDA?
CLARO... ENTENDO...
.....
AAH... ERR...
HÃ ?!
E AÍ? JÁ ACHOU A PRAIA DA CAVERNA?
PO/S É...
E... ELE ESTÁ MENTINDO...
HE, HE...
ELA ESTAVA NA MINHA FRENTE, MAS...
NÃO PASSAMOS NEM DA ENTRADA...
DÁ PARA VER A AURA DA MORTE...
...EM CADA UM DELES...
ESTÃO DE TOCAIA PARA ROUBAR AS BALEIAS-BAIACU DOS CAÇADORES GOURMET, QUANDO ELES SAÍREM DA CAVERNA COM A PRESA...
AQUELES SÃO BANDIDOS E MERCENÁRIOS...
ISSO INDICA QUE JÁ TEM OUTRO ALGUÉM DENTRO DA CAVERNA...
É POUCO PROVÁVEL QUE MORRAM PELAS MINHAS MÃOS OU AS DE TORIKO...

ZAM!
COCO! KOMATSU! VAMOS ENTRAR!
DEMOROU! HORA DA EMOÇÃO!!
É... É ISSO AÍ!
TOF
E... ESSES CARAS... ESTÃO ENTRANDO DESARMADOS...
HUNF! SÃO AMADORES COM POSE DE CAÇADORES GOURMET...
LOGO VÃO PERCEBER ISSO.
UAU... AQUI É...
KOMATSU, LIGUE A LANTERNA.
LOGO ESTAREMOS EM UM BREU TOTAL...
...MAIS ESPAÇOSO DO QUE EU IMAGINAVA...
NÃO SE AFASTE DE MIM NEM POR UM SEGUNDO, KOMATSU-*KUN*.
S... SIM...
TALVEZ SEJA MELHOR PERMANECER NO ESCURO... AS PESSOAS SENTEM MENOS MEDO QUANDO PODEM VER AO SEU REDOR.
COM A VISÃO COMPROMETIDA...
...KOMATSU-*KUN* FICARÁ MAIS CAUTELOSO E DARÁ CADA PASSO COM CUIDADO...

TÓIMI
ガビョーン
EU FALEI PARA NÃO SE AFASTAR!!
ELE NÃO TEM NENHUM SENSO DE PRECAUÇÃO!
SÉRIO?! EU QUERO!!
AAAH!! AQUI TEM COGUMELOS POKI-POKI!

KOMATSU-KUN... FIQUE MAIS ATENTO COM A SUA SEGURANÇA...
POR FAVOR, EU LHE PEÇO...


AH!!
A TRILHA SE DIVIDE EM DUAS!!
QUAL DELAS VAMOS SEGUIR?

FUNC
FUNC
TORIKO, O QUE VOCÊ ACHA?
HM...

A PASSAGEM DA ESQUERDA EXALA UM LEVE AROMA DE ÁGUA DO MAR...
CHOMP
É PROVÁVEL QUE NESTA TENHA UM NINHO DE CENTOPEIAS-GIGANTES.
CHOMP
SINTO UM FORTE CHEIRO DE PERIGO EM AMBAS, MAS A DA DIREITA TEM TAMBÉM UM ODOR CARACTERÍSTICO DAS CENTOPEIAS.

CRIC CRIC
AAAAH!
HU, HU, HU...! ELES DEVEM ESTAR EM APUROS AGORA.
HE, HE, HE!
HE, HE... ATÉ IMAGINO A CENA.

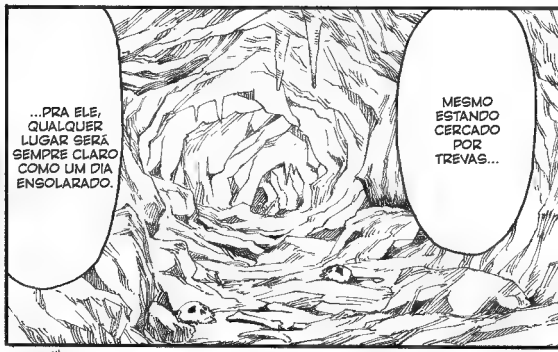
I... INCRÍVEL...
CERTO!
PLEC
VAMOS PELA ESQUERDA.

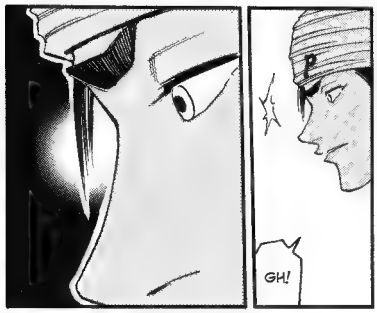
O... OK...
AQUI ESTÁ UM POUCO ESCORREGADIO... CUIDADO COM ONDE PISA, KOMATSU-KUN.

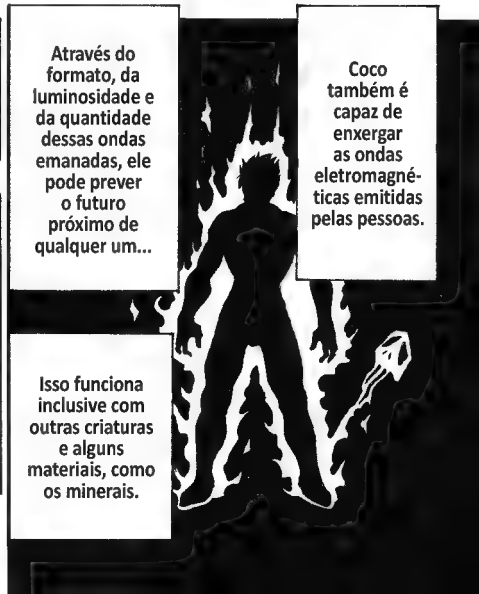
MAS NÃO É SÓ POR ISSO...
COCO TEM OLHOS BONS...
QUERO DIZER... ELE TEM UMA HABILIDADE DIFERENTE.
COMO ELE CONSEGUE ANDAR TÃO RÁPIDO... NESSA ESCURIDÃO?
O COCO-SAN... NEM ESTÁ USANDO LANTERNA...

POR TER UMA GRANDE VARIEDADE DE *FOTORRECEPTORES*, ELE CONSEGUE VER ATÉ AS RADIAÇÕES INFRAVERMELHA E ULTRAVIOLETA.
OS OLHOS DE COCO DETECTAM ONDAS COM AMPLITUDES BEM MAIORES QUE AS DA LUZ VISÍVEL AO HOMEM COMUM.

* LUZ VISÍVEL AO HOMEM COMUM: ONDAS ELETROMAGNÉTICAS QUE FICAM ENTRE 380 NM E 780 NM.







Através do formato, da luminosidade e da quantidade dessas ondas emanadas, ele pode prever o futuro próximo de qualquer um...
Coco também é capaz de enxergar as ondas eletromagnéticas emitidas pelas pessoas.
Isso funciona inclusive com outras criaturas e alguns materiais, como os minerais.

UWAAH!!
ズルッ
O QUE ACONTECEU...?
タッ TAT タッ TAT
COCO, O QUE FOI?
ESPEREM AQUI.
UWAAAH!!
EU VOU CAIR!
PASH!
O... OBRIGADO POR ME SALVAR.
GASH
OLHA POR ONDE ANDA!
.....
?
QUE BARULHO É ESSE?

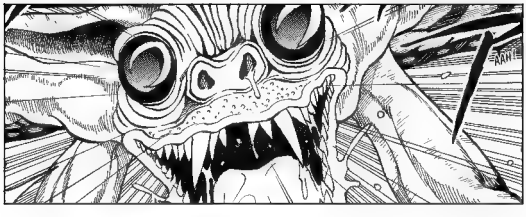
BARATA-ESCORPIÃO...!!
LÁ EMBAIXO DEVE SER O NINHO DESSAS CRIATURAS PEÇONHENTAS!!
UWAAAAH!!
UWAAAAH!!
GASH
GASH
GASH
BARATA-ESCORPIÃO
(Inseto)
Nível de Captura 7

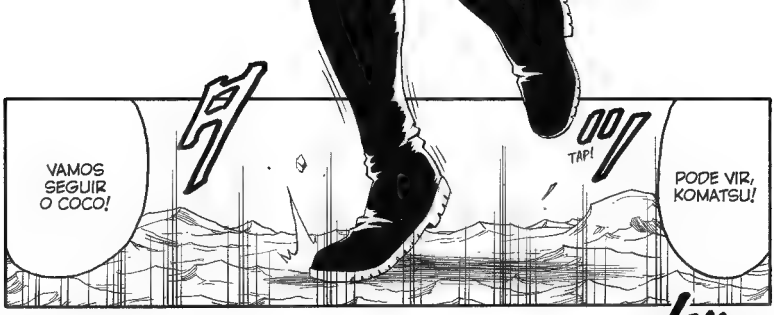
GWAAH!
TUMP!
VAI CAIR NO MEIO DO NINHO!
É UM CAÇADOR GOURMET!
AAH ...!!
TIC TIC
!!
UGH ...
POR-CARIA ...
!!!AAAAAH!!
GASH
UWAAAAH!!

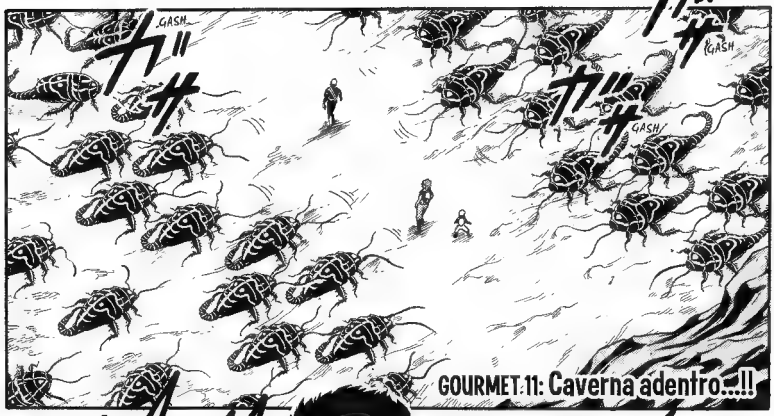
ZAH
ザ
ガ
AAAH...
PLIC
.....
VAAASH
UUUH...
ZUAAAAA
SAIR
O QUÊ?!
MAS...
COCO-SAN, VOCÊ VAI LÁ PARA BAIXO...
EU SEI...
COCO... A GENTE PRECISA PASSAR POR ELAS...
UGH...
VENHAM LOGO ATRÁS DE MIM.
VOU DESCER NA FRENTE...
CLIC

GUSH
FRAH
ぶわぁ
AH...!
WU?
COCO-SAN!!

ZAH
ZAH
ZAH
ZAH
ZAH
HUNF... ATÉ ESSES INSETOS GIGANTES SUPERVE-NENOSOS...
HÃ?! COMO PODE?!
FUGIRAM DELE?
...SABEM RECO-NHECER O PERIGO!
PERCEBERAM A GRANDE AMEAÇA DO VENENO DE COCO...!!
OOOOH...


AAH!

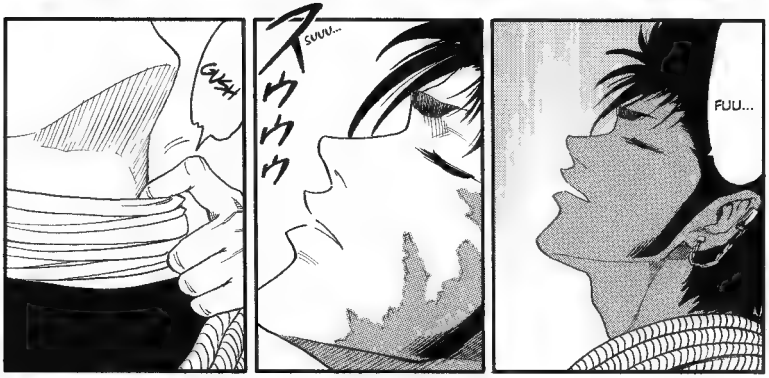


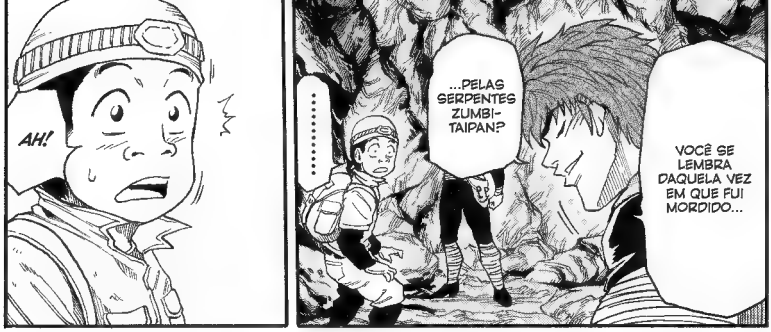

## GOURMET 11: Caverna adentro...!!

NINHO DE CENTOPEIA-GIGANTE
ENTRADA
(LOCAL EM QUE O GRUPO DE ZONGE BATEU EM RETIRADA)
NINHO DAS BARATAS-ESCORPIÃO
(GRUPO DE TORIKO)

# GOURMET 11: Caverna adentro...!!



PODE FICAR TRANQUILO AGORA.
GUSH
DESCULPE POR TÊ-LO ASSUSTADO, KOMATSU-KUN.
...UMA PROTEÇÃO IMUNOLÓGICA CONTRA A PEÇONHA DE DIVERSAS CRIATURAS...
MUITOS CAÇADORES GOURMET INDUZEM SEU CORPO A PRODUZIR ARTIFICIALMENTE...
ELE TEM VENENO CIRCULANDO NAS VEIAS.
É!
COMO ASSIM, COCO-SAN?
V... VENENO...?
...QUE FORÇAM O ORGANISMO A DESENVOLVER *ANTICORPOS* CONTRA ESSAS SUBSTÂNCIAS.
É UM PROCESSO LENTO, NO QUAL INJETAMOS PERIODICAMENTE DOSES MÍNIMAS DE TOXINAS DE INSETOS, RÉPTEIS E PLANTAS...

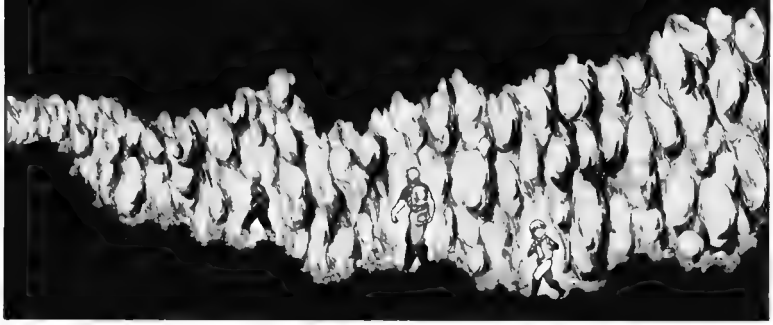

AH!
.....
...PELAS SERPENTES ZUMBI-TAIPAN?
VOCÊ SE LEMBRA DAQUELA VEZ EM QUE FUI MORDIDO...

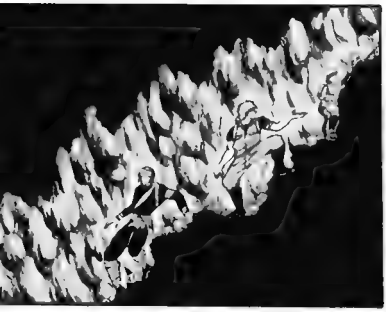
PRECISA TOMAR O SORO ANTIOFÍDICO RÁPIDO...!!
HAP
O VENE-NO...
TORIKO-SAN...
*ANTÍDOTO PARA NEUTRALIZAR O VENENO DE COBRAS ESPECÍFICAS
EU JÁ TENHO...
NÃO SE PREO-CUPE.
GOGOGOGOGOOH
TOF
TOF
TOF

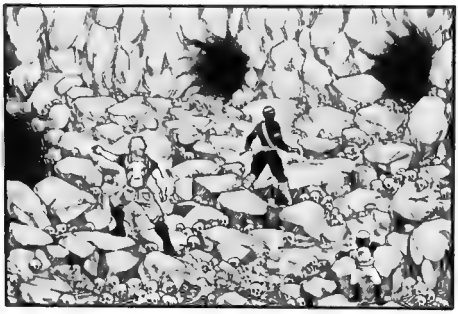
É IMPOSSÍVEL DESENVOLVER DEFESAS PRA TODOS ELES...
MAS EXISTEM CENTENAS DE MILHARES DE TIPOS DE VENENOS NA NATUREZA.
EU ESTOU PROTEGIDO CONTRA, MAIS OU MENOS, SETENTA TIPOS.
ELE QUIS DIZER QUE JÁ OS TINHA NO CORPO...
A... ANTI-CORPOS...

UM PATAMAR MUITO ACIMA DO QUE DE QUALQUER OUTRO CAÇADOR GOURMET!!
JÁ O COCO CONSEGUIU DESENVOLVER, APROXIMADAMENTE, 500 ANTICORPOS...!!
QUINHENTOS...
Q...
A MAIORIA DOS MONSTROS E ANIMAIS NÃO SE ATREVE A ME ATACAR...
EU ME TRANSFORMEI EM UM "HOMEM-VENENOSO"...
HU, HU...! SOU UM ESPÉCIME ASQUEROSO DA HUMANIDADE.
COMO ESSAS BARATAS-ESCORPIÃO...
...É NATURALMENTE CAPAZ DE SUPORTAR MAIS SUBSTÂNCIAS TÓXICAS DO QUE O DAS OUTRAS PESSOAS.
POR ALGUMA RAZÃO, O MEU SISTEMA IMUNOLÓGICO...
ENTRETANTO, POR TER INJETADO UMA GRANDE VARIEDADE DE VENENOS EM UM CURTO INTERVALO DE TEMPO... ELES SE COMBINARAM DENTRO DE MIM...
...E ORIGINARAM UM NOVO TIPO, INEXISTENTE NA NATUREZA.

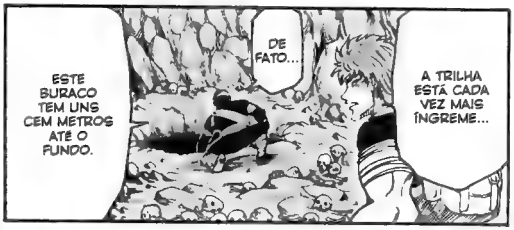
VRUP
...A FERA SELVAGEM FUGIU...
F... FOI POR ISSO QUE...
TUMF
BOM...
TEMOS QUE NOS APRESSAR...
C... COCO-SAN...
ELE ME PARECEU TRISTE...
HOUVE UM TEMPO EM QUE VÁRIOS CIENTISTAS E EQUIPES MÉDICAS DA I.G.O...
...PERSEGUIAM COCO COM O INTUITO DE ESTUDÁ-LO PARA DESENVOLVER UM NOVO SORO POR MEIO DE SEU SANGUE.
COCO CHEGOU A SER CONSIDERADO UMA "CRIATURA DE ALTÍSSIMA PERICULOSIDADE" E POR POUCO NÃO FOI APRISIONADO E ISOLADO...
EITA...
ELE DEVE TER PASSADO POR MAUS BOCADOS.
É POSSÍVEL QUE TENHA SE AFASTADO DO CARGO DE CAÇADOR GOURMET PARA SE LIVRAR DESSA SITUAÇÃO...
V... VEJA PELO LADO BOM... ELE NÃO É IMPORTUNADO POR FERAS...
PARA MIM, ISSO PARECE ÓTIMO!!
ELE PODE TRANSITAR À VONTADE PELAS ZONAS PERIGOSAS.
HÃ, HÃ...
PLEC
PLEC
TEM RAZÃO...







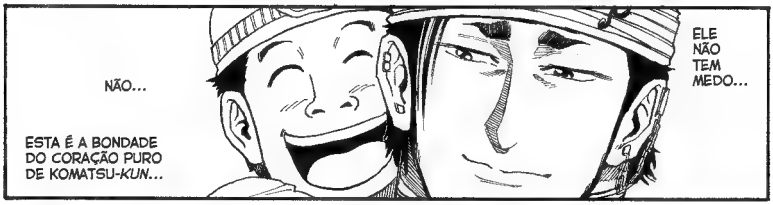
NÃO DESDENHE! ISTO É UM CABO METÁLICO COMBINADO COM FIBRA DE CARBONO!
HEIN?! SERÁ QUE ESTE FIOZINHO AGUENTA?
NEM COM CEM PESSOAS PENDURADAS ELE ARREBENTARIA!
ENTÃO... EU...


ESTE BURACO TEM UNS CEM METROS ATÉ O FUNDO.
DE FATO...
A TRILHA ESTÁ CADA VEZ MAIS ÍNGREME...

USAREMOS CABOS DE ALPINISMO... TOMARA QUE A CORDA SEJA LONGA O SUFICIENTE...
NÓS VAMOS DESCER...?
KOMATSU, É MELHOR SUBIR NAS COSTAS DE UM DE NÓS.
ヒュオオオオ

K... KOMATSU-KUN...
COCO-SAN, ÀS VEZES, VOCÊ PODE CATIVAR AS PESSOAS EXATAMENTE PELO SEU VENENO...
VENENO? NÃO FOI VOCÊ MESMO QUEM DISSE O PROVÉRBIO "PEIXE BOM NÃO SE CRIA EM ÁGUAS CRISTALINAS"?!
VAMOS LOGO, COCO-SAN!!

PAU
WAH!
C... CUIDADO, KOMATSU-KUN...
EU POSSO ENVENENÁ-LO...
EU VOU DESCER COM O COCO-SAN!


NÃO...
ESTA É A BONDADE DO CORAÇÃO PURO DE KOMATSU-KUN...
ELE NÃO TEM MEDO...

EXATO, VAGALUMES-MARINHOS.
DEVEM TER CHEGADO NA CAVERNA PELO MAR.
AH! VEJA AQUILO, COCO-SAN!!
SÃO VAGA-LUMES!!

ELE QUER ME CONFORTAR...
KOMATSU-KUN...
DO FUNDO DA MINHA ALMA, EU NÃO GOSTARIA QUE VOCÊ MORRESSE," MAS...

HM?
ISSO INDICA QUE A PRAIA DA CAVERNA ESTÁ PRÓXIMA.
Q... QUE BONITO...
BISH
ERAM GRITOS DE OUTRO CAÇADOR GOURMET!
O QUE FOI ISSO ...?!
!!
GYAAAAAAAH!!
HÃ ?!
...AS PERNAS LONGAS...
PELA... VIBRAÇÃO DAS ASAS...
VUSH
VUSH
...E O PADRÃO DAS BATIDAS...

PEGUEI UM!
ムシャ
ムシャ
KIIII!!

ESTOU LOGO ATRÁS ...
TORIIIIKO!! SÃO OS MORCEGOS-ANDORINHA!!
VAMOS ACELERAR A DESCIDA!!

ガアアアア
ZHAAAAA!!

KOMATSU-KUN, SEGURA FIRME.
QUE NOJO!
GYAH! ELE TÁ COMENDO O BICHO!

ドン
Tump!

TAM
ダン

KIIII!!
VUOOOM
!
KIII!!
SUUM...
!
UWAAAAH!!
HUNF!
MORCE-GUINHOS CORAJO-SOS!
OBRI-GADO PELA REFEIÇÃO.

GRRRR!!!
がぶ
NHAC
!!!
NHAC
がぶ
NHAC
がぶ
ZBAAAM!
GAAAAAK!!
KI...

BLAF!
GAR-FO!!
TOF
TOF
TOF
TOF
GYAAAH! DEVOROU TODOS!!
PODE SER COMIDO CRU?
QUE DELÍCIA!
HMM...!
VAF!
ZAH
K-!-!-!!

じわぁあ
ZUAAA...
スウー‥
SUUU...
POISON DRESSING.
FSSSSH!

KIII!
KIII!
ピピッ
PISH
KIII!
PISH
ピッ
バサ
FLAP
ドサ
FLAP
バサ
FLAP
くちゃ
TEM ALGO ESTRANHO.
POR QUE ELES NOS ATACARAM...?
NÃO FOI UMA OFENSIVA PROPOSITAL...
ELES PARECIAM ESTAR FUGINDO...
ESSA NÃO...
くちゃ

QUÊ?!
C... CADÊ O KOMATSU-KUN?!
HÃ?!
PRA ONDE ELE FOI?!
!!
KOMA-TSU!!
HEIN?
T... TORIKO...!!

ゴゴゴ
GOH
ゴゴゴ
GOH
ゴゴゴ
GOH
ゴゴゴ
GOH
ゴゴゴ
GOH

GRUAAR!!
SERPENTE DEMONÍACA
(Besta-Réptil)
Nível de Captura 21
GROAAAH!
U...
T...
TORI-KO-SAN...
EU NÃO QUERO TE MACHUCAR. HE, HE...!
.....
QUIETINHO, GAROTO!
UMA SERPENTE DEMONÍA-CA!!

KOMATSU

...É O MONS-TRO LENDÁ-RIO...!!
E...
ESSE AÍ...
GRRRR

# GOURMET 12: Confronto! A Serpente Demoníaca!

TORIKO

BRR!
BRR!
QUE...
QUE RUGIDO ASSUSTADOR!
GRUUAAAAAOOH!!
HM?!
NHUG
NHUG
NHUG

キリニ
ボア
GYUAAAAAH!
UWOH!!
ガシィッ
GASH!
キリニア
TORIKO!!
OF VAMAS
アアアア
OOOOOOH!!
!!

GASP!!
BRUUUUM!
NHUG
GLUG
BLEEEGH
SPLAASH
UWAH!!

EXPELIU SUCO GÁSTRICO...
TSHHHHH...
VRUP!
UGH...
GUH
Q...
QUE FORÇA DESCOMUNAL...!!

VAI VOMITAR O ÁCIDO NA PRÓPRIA PATA?
GRUH
TORI-KO...!!
COMO É?!

RAGH
TÁ PENSANDO QUE PODE COMIGO?!!!
UOOOOOOH!!
GAAAOH!

GASH!
VOU TE DAR UMA LIÇÃO, COBRA DO CARAMBA!
YUUUH!
SPAT!
FA-CA !!!
NHUG
NHUG
!

NUGHH!!
O QUÊ P!!
NHUG
UWOOOH!!
BRUUUUM!

UGH...
T-TORIKO!!
バァアアア
BOKOOOON...

E FAZ ISSO INSTANTANEA-MENTE...!!
ELE CONSEGUE SE REGENERAR, COMO UM TRITÃO...!!

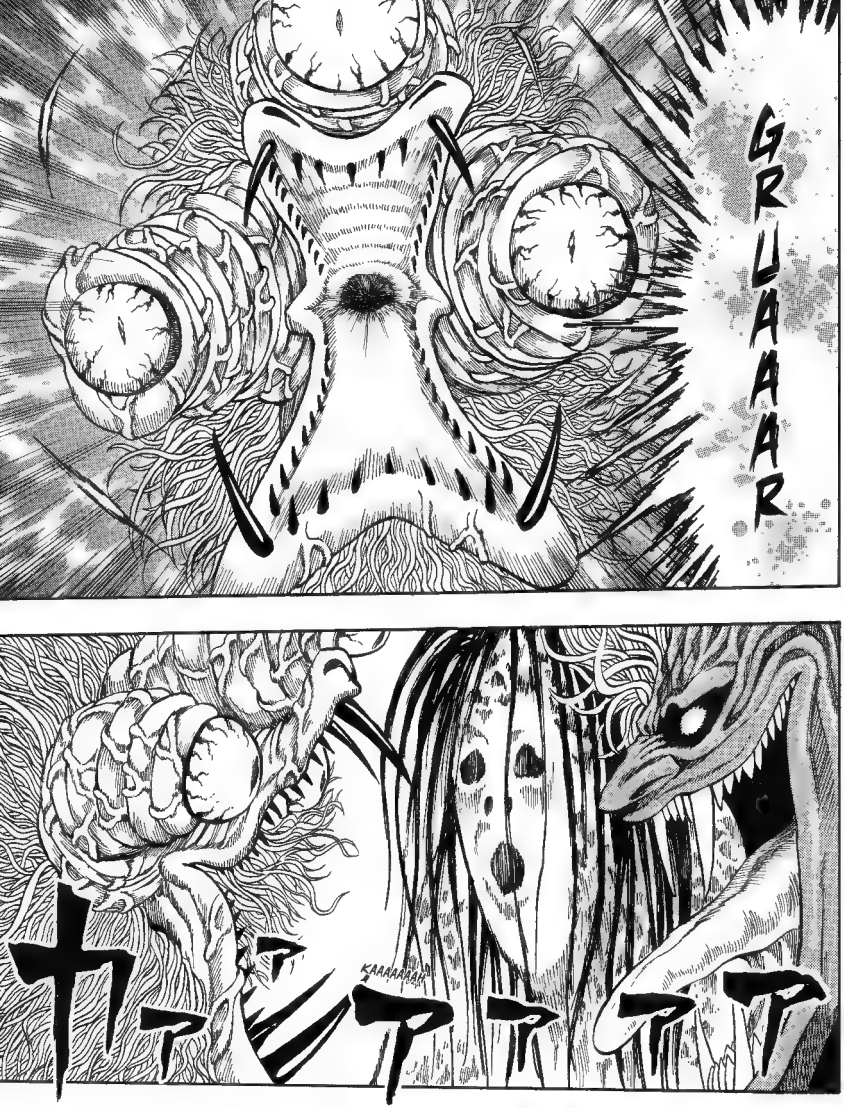
VOU TE DEVO-RAR NO JAN-TAR!!!
COBRI-NHA MAL-DITA!
GRUAAAAH!!
DOKAAAAAN!

É UM TIPO DE ÓRGÃO SENSORIAL QUE DETECTA O CALOR. COM ISSO, AS SERPENTES CONSEGUEM ACOMPANHAR OS MOVIMENTOS DA SUA PRESA MESMO NA ESCURIDÃO.
NEM A MÍNIMA DIFERENÇA DE TEMPERATURA DE 0,0001 GRAU CENTÍGRADO PASSARIA DESPERCEBIDA POR ESSA CRIATURA.
COM TODA ESSA PENUMBRA, TORIKO SE GUIA APENAS COM O SEU OLFATO. É EVIDENTE QUE ESTÁ EM DESVANTAGEM...
COMO TODA COBRA, A SERPENTE DEMONÍACA DEVE TER FOSSETAS LOREAIS!
.....
...VOU ENFRENTAR ESSA FERA!
ふぅあ
FUAF
BOM... JÁ QUE SOU O ÚNICO COM O BENEFÍCIO DA VISÃO...
PARA COM ESSA BESTEIRA!
VÁ PROCURAR O GAROTO.
DEIXE-ME CUIDAR DESTE AQUI...!
HÃ?
SIM... POSSO RASTREÁ-LO COM MEU OLFATO.
HM?
POIS BEM...
TORIKO! CONSEGUIRIA ENCONTRAR O KOMATSU-KUN?

EU NÃO OBRIGUEI O KOMATSU A VIR COMIGO. ELE ME ACOMPANHOU PORQUE QUIS!!
ELE TEM PLENA NOÇÃO DE QUE ESTAMOS EM UMA ÁREA PERIGOSA, POR ISSO ESTÁ PREPARADO PRO PIOR.
GOH
TORI-KO... O KOMATSU-K'UN...
O QUÊ?
VAI ME DIZER QUE VIU A AURA DA MORTE SOBRE ELE?
NÃO SE PREOCUPE... ELE SEMPRE ATUALIZA SEU TESTAMENTO ANTES DE ME SEGUIR NAS MINHAS MISSÕES.
T... TESTA-MENTO?
EM VEZ DISSO, COCO...
O QUE ME DIZ DAQUELA COBRA?
ESTÁ VENDO A AURA DA MORTE SOBRE ELA?
NÃO...
ISSO QUER DIZER QUE, SOZINHO, VOCÊ NÃO VAI DAR CONTA...
EU IMA-GINEI.
VAMOS ACABAR COM ELA JUNTOS...!

GAROTO! VOCÊ SERVIRÁ COMO DISTRAÇÃO PROS MONSTROS QUE SURGIREM PELA FRENTE!
VOU TE USAR COMO ISCA!
HÉ, HÉ...! ENQUANTO ISSO, EU APROVEITO PRA PEGAR UMA ROTA ALTERNATIVA ATÉ A PRAIA DA CAVERNA...!!
TORIKO E COCO, DOIS DOS QUATRO REIS CELESTIAIS...!! UMA DUPLA E TANTO!! APOSTO QUE ELES VÃO PARAR PRA ENFRENTAR A SERPENTE DEMONÍACA!
.....
HÁ QUANTO TEMPO NÃO LUTAMOS LADO A LADO...!!
VÊ SE NÃO ME ATRAPALHA, COCO!!
ISSO VALE PARA VOCÊ!
ZAM!

VOOOOH!


GRUAAAAR
KAAAAAAAAA!!

ESSA LUTA VAI SER DAS BOAS!
HÁ MUITO TEMPO ISSO NÃO ACONTECIA...
HUNF! ELA NEM LIGA PRO NOSSO PODER DE INTIMIDAÇÃO!

NHUG
NHUG
NHUUG!
NHUG
NHUUUAAAG
SKAAH
YOU PARTI-LA AO MEIO!
TAP!
TUMP!

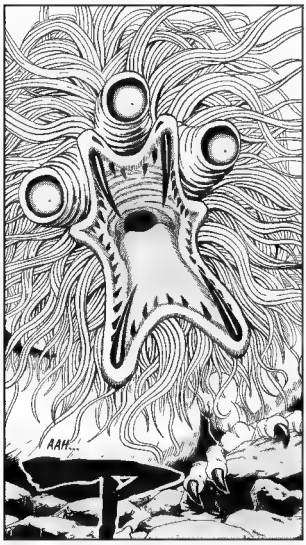
HÁÁÁÁÁ!!
SPAAH!
É...
É DU-RA...!!
UH?!
SHAK!
SUA PELE ELÁSTICA ESTÁ RETRAÍDA AO MÁXIMO PARA AUMENTAR A RIGIDEZ E CONFERIR MAIS RESISTÊNCIA.
RÍGIDO
ELA APRENDEU A SE PREVENIR DO GOLPE DA FACA, DESFERIDO HÁ POUCO.

BRUUM
UWOOH!!
VIVIUM
HAAAH!!
OOOOOOOH!
POISON CANNON !!!

SPOOOOH!
SHUF!
PLEF
!
PLIC
PLIC
PLIC
ZUM
ZUM

PIF
PIF
PIF
PIF
PIF
V-VAP!
UWOH!?
PLAC!
PLAC!
PLAC!
PLAC!
PLAC!
SURPREENDENTE! ELA DISPAROU VENENO PELOS FIOS DE CABELO...
COM ESSA ESCURIDÃO, ESTÁ DIFÍCIL DE ENXERGAR...
COCO, CONSEGUE FAZER COM QUE ELA PARE DE SE MEXER?
SE ESTIVER IMOBILIZADA...

...NÃO IMPORTA O QUÃO RESISTENTE A SUA PELE SEJA, EU ACABO COM A MALDITA...
GUH!
...COM O MEU GOLPE DE CINCO SOCOS-PREGO CONSECUTIVOS!!
ENTENDI. VOU COLOCAR MEU VENENO CONTRA O DELA.
VEREMOS QUEM É MAIS LETAL...!!


AAH...

JÁ ESTÁ PRONTO PARA DESFERIR...
...CINCO SOCOS-PREGO EM SEQUÊNCIA?
LEVA UM TEMPINHO PRA CARREGAR...
ESSE É O PONTO FRACO.
A DOR MUSCULAR QUE DÁ DEPOIS TAMBÉM É DE LASCAR.

## GOURMET 13: Cinco Socos-Prego!!

E QUANTO A VOCÊ?
O PODER DO SEU VENENO NÃO ENFRAQUECEU PELA FALTA DE USO?
POSSO VER QUE VOCÊ SOUBE APROVEITAR BEM O TEMPO DEDICADO À PROFISSÃO DE CAÇADOR GOURMET.
AGORA SEI QUE ESTÁ À ALTURA DE ALMEJAR "AQUELE" INGREDIENTE COMO PRATO PRINCIPAL DE SEU MENU, TORIKO.

...USE-O PARA CONCENTRAR SUAS ENERGIAS NO GOLPE!!
HUNF! SE TEM TEMPO PARA SE PREOCUPAR COMIGO...
VASH!
!!!

GRUAAAAR!!
AQUI VAMOS NÓS, SERPENTE DEMONÍACA!!

A CRIATURA TEM GRANDES CHANCES DE SE ESQUIVAR DO MEU ATAQUE!!
O PONTO FRACO DO MEU VENENO É A VELOCIDADE...!!
PARA QUE ISSO NÃO ACONTEÇA, ANTES DE TUDO TENHO QUE SELAR AS FOSSETAS LOREAIS E PRIVÁ-LA DOS SENTIDOS QUE A AJUDAM!!
Coco decide atacar primeiro o órgão sensorial de calor do inimigo.
ドゴッ
BRUUM
ボボ
?
...ela permanece desnorteada por um tempo, incapaz de capturar sua presa.
De fato, quando a cobra é privada de suas fossetas loreais, mesmo com sua visão e olfato intactos...
ESTOU VENDO!!
...EM TRÊS PONTOS SOBRE O FOCINHO!!
AS CÉLULAS ATIVAS ESTÃO...
KAAAAH

VAP
PARA NÃO AUMENTAR MINHA PRESSÃO E NÃO SER DETECTADO, TENHO QUE DISPARAR UMA QUANTIDADE MÍNIMA DE TOXINA...
VOU REDUZIR ATÉ O LIMITE O VOLUME DE SAÍDA...
...E, POR FIM, ADICIONAREI UM EFEITO DE ROTAÇÃO PARA AUMENTAR AS CHANCES DE ATINGIR O ALVO!!
PSH!
POISON-RIFLE!!
SPIF!

GRUAR...
!?
PIC
PIC
PIC
!!
VAP!
NA MOSCA!
COMO A DOSE FOI MINIMA, VAI DEMORAR UM POUCO PARA CONTAMINÁ-LA...
MAS A AÇÃO ADERENTE DA SUBSTÂNCIA SELOU COMPLETAMENTE OS ÓRGÃOS DE DETECÇÃO DE CALOR!!
ELA NÃO PODE MAIS ME VER...
TOME ISSO!!
どぼっ
SPORT

GASH!
KIIIIH
CO-MO?!
DROGA!!
TEM MAIS DE TRÊS FOSSETAS?!
A MALDI-TA...!!
ESTAVA OCULTANDO AS OUTRAS!!

O SUCO GÁSTRICO...
POISON MEMBRANE !!!
ZUGAAAA
GLOB...
BLEERGH
UH...
BLEEERGH!
SPLESH
GRUAR!!
PSHHH...
.....
Essa estratégia o obriga a liberar grande quantidade de veneno de uma só vez.
ÁCIDO GÁSTRICO
MEMBRANA DE VENENO
Coco usou uma grande quantidade de veneno para cobrir seu corpo com uma fina membrana, que o salva de ser derretido pelos fluidos digestivos da serpente demoníaca.
PRODUÇÃO INTENSA DE VENENO
CORPO

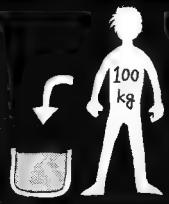
Ele tem glândulas venenosas em todo o corpo e é capaz de transformar qualquer fluido interno, como sangue e suor, em veneno. Porém, produzir em excesso pode deixá-lo com anemia ou desidratação.

MEU VENENO VAI ACABAR ANTES QUE EU POSSA LANÇÁ-LO CONTRA O MALDITO...!!

O volume máximo de toxinas que Coco consegue gerar é quinze litros.

ISSO NÃO É NADA BOM...

Apenas como comparativo, um homem comum normalmente apresentaria leves sintomas de desidratação ao perder 2% de líquido e seria levado a óbito com 8%.




Um volume bem próximo do limite seguro para ele.

Como pesa 100 kg, sua produção de quinze litros equivale a 15% de todo o seu líquido corporal...

MAS VOU DISPARAR DE QUALQUER FORMA!!

NÃO TENHO ESCOLHA!! A ESTA DISTÂNCIA, A PROBABILIDADE DE QUE ESCAPE É ALTA!!

ヒュ

ZOOOH!

ぽっ

POISON-CANNON!!

DRO-GA!
SPOF!
WSH!
ZUM
ZUM
UGH...
AAH...
TOF
TOF
TOF
TOF
TOF
TOF
!!
VAP!
ESSA NAO!! ESTÁ PER-FURAN-DO ELE COM AS AGULHAS ENVENE-NADAS DO CABELO!
COCO!!

...EM ENERGIZAR A SUA FORÇA AO MÁXIMO!
EU DISSE PARA VOCÊ SE CONCENTRAR...
NÃO SE APROXIME, TORIKO!!
!!

VOCÊ TEM DEFESAS PRA COMBATER O VENENO DA SERPENTE DEMONÍACA...?
COCO...

CO-CO!!
AAH...
NÃO, EU NÃO TENHO...
GRAAAH!
BLAM
BLAM

...É SÓ COMEÇAR A PRODUZI-LOS...!!
MAS, SE EU NÃO TENHO ANTICOR-POS...
GOOOOH
BLUB
BLUB
U U U U U H !!
QUE DOR DILACE-RANTE!!
A SUBS-TÂNCIA É ALUCINÓ-GENA!!
DEVE SER BUFOTE-NINA!!
O extraor-dinário sistema imuno-lógico de Coco...
...está decifrando os mais de cem tipos de enzimas existentes no veneno da serpente demoníaca.
ESTÁ ENTRANDO DIRETO NAS MINHAS VEIAS...!!
PRO-TEASE!!
HIALURO-NIDASE!!
FOSFO-LIPASE!
BRADICI-NINA!!

PRIC!
GHA...?!
GRUU
GUH! GUH! GUH...
HM?
!?
...tem total controle sobre a concentração e composição da toxina produzida dentro de seu corpo.
A dose injetada na serpente demoníaca não tinha o intuito de ser letal, apenas paralisante.
O VENENO QUE SELOU OS SENSORES NO PRIMEIRO DISPARO...
...COMEÇOU A SURTIR EFEITO...
Coco...
Pronto! Anticorpos criados!!
Imunidade adquirida!!

Ele queria inibir os movimentos da fera selvagem...
...para outra pessoa terminar o trabalho.
TORIKO
SUA VEZ!
DEMOROU!

OH!
GOOOOOOOOM
...VEJO A AURA DA MORTE NESTE MONSTRO...
FINALMENTE...
CINCO SOCOS SEGUIII-DOOOS!!!

SOCO-
PREGO
!!!

PAAAASH!
UM...
PAAAASH!
PAAAASH!
TRÊS...
PAAAASH!
QUA-TRO...
DOIS...

...BUM!
CINCO... AGORA...
BUUUUUUM!

ドドドドド
DU-DU-DU-DU-DU-DUM!
E AÍ, COCO? AINDA ESTÁ INTEIRO?
GASH!

PENA QUE SEU VENENO CONTAMINOU A CARNE.
PRA SER SINCERO, EU QUERIA JANTAR O MONSTRENGO...

ESTOU EXAUSTO...
UGH... TANTO TEMPO COMO VIDENTE ME DEIXOU MEIO FORA DE FORMA...

FIZ ISSO POR SUA CAUSA, TORIKO... SE EU TIVESSE INJETADO O VENENO COM O MÁXIMO DE SUA POTÊNCIA, ESSA LUTA TERIA ACABADO FAZ TEMPO.
NÃO, EU USEI UMA CONCENTRAÇÃO MÍNIMA. O VENENO VAI PERDER SEU EFEITO ASSIM QUE FOR AQUECIDO A 300°C.
PARA COM ISSO E ME PÕE NO CHÃO!!
OBRIGADO, COCO! VOCÊ É O CARA!!

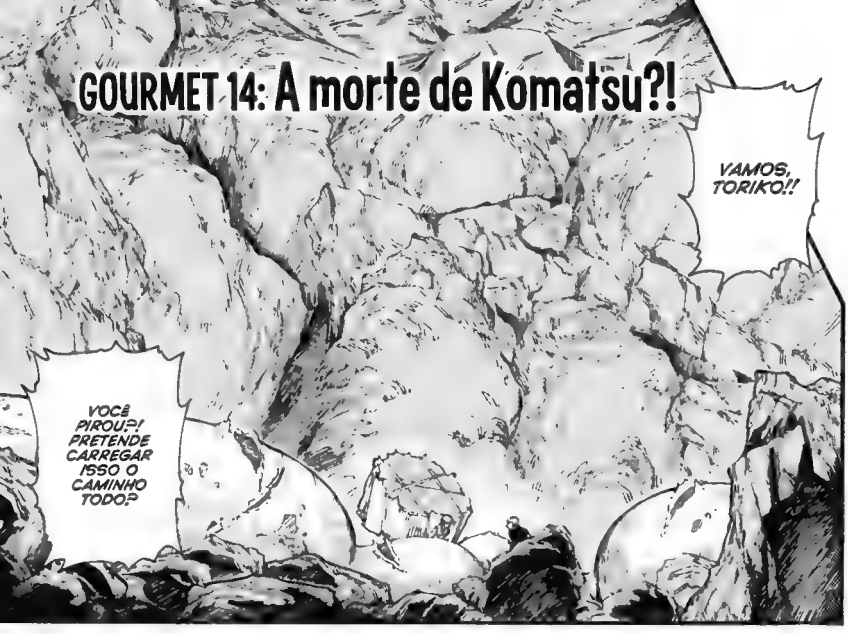
TEM MAIS UMA...?!
.....
NÃO É POSSÍ-VEL...
GRIIAAH!!
FALA SÉRIO!!
オアアア
AAAAAAAH!-

TORIKO

VRUM!
PORCARIA DOS DIABOS!!
UWAAH!!
HÁ, HÁ! PODE SE FARTAR, SER-PENTE DEMO-NÍACA!!
É A MINHA CHANCE DE DAR NO PÉ!
COMIDA PRA VOCÊ!!
TOI!
EU VOU CHEGAR NA PRAIA DA CAVERNA, CUSTE O QUE CUSTAR!
NHUG
NHUG

FRAAM!
UWOOOOH?!
GWAAAAH!!
GRUAAR!!
GYAAAH!!

# GOURMET 14: A morte de Komatsu?!



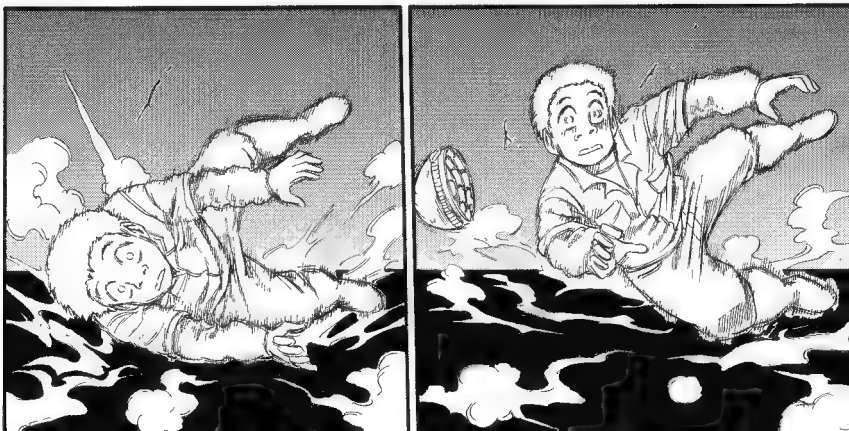
E EU FICARIA MUITO MAL HUMORADO SE DESCOBRISSE QUE OUTRO MONSTRO COMEU A CARNE.
PASSAREMOS POR AQUI NA VOLTA...
NÃO VAI ACONTECER! ELA ESTÁ ENVENENADA!

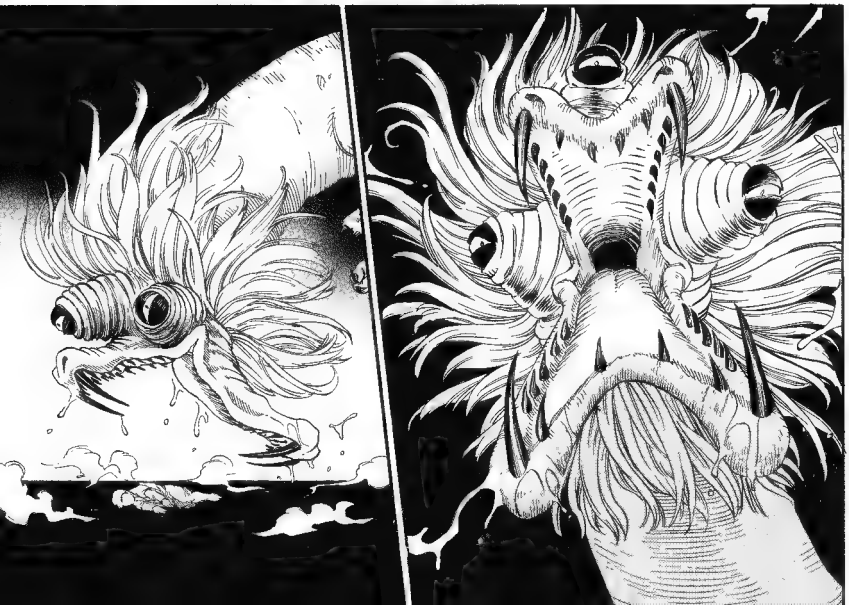
オオオオオ
OOOOOOOOOH
GRRR
GRRR
IH...
.....
AH...
AAH...
"KOMA-TSU..."
"SE, POR AZAR, VOCÊ SE PERDER E CRUZAR COM FERAS SELVAGENS, USE ISTO."
Ê A MINHA ARMA ESPECIAL.
O TORIKO CRACKER...!!
KLAM

O SOM EXPLOSIVO DELES NEM SE COMPARA AO DOS FOGOS DE ARTIFÍCIO LANÇADOS NOS FESTIVAIS.
EU ALTEREI A COMBINAÇÃO E A QUALIDADE DA PÓLVORA.
EI, EI! NÃO ESNOBE ESTA FERRAMENTA!
SE VOCÊ ARREBENTAR UMA DESTAS COISINHAS NUMA ÁREA RESIDENCIAL, A POLÍCIA E OS BOMBEIROS VIRÃO EM DOIS MINUTOS.
ISSO É... UM DAQUELES NEGÓCIOS QUE A GENTE ESTOURA EM FESTAS DE ANIVERSÁRIO?
C... CRACKER?
O MEDO INSTINTIVO QUE O SOM PROVOCA É UMA DAS REAÇÕES MAIS PRIMITIVAS...
OS ANIMAIS EM GERAL, INCLUSIVE O HOMEM, SÃO SENSÍVEIS A SONS MUITO ALTOS...!
PRESTA ATENÇÃO...
UWAH! QUE PESADO!
ZUM
ずっしり
É SÓ PUXAR O CORDÃO!
ACHEI!
TRAC
HAA...
HMM ...
TRAC
POSSO LHE AFIRMAR QUE, NO MÍNIMO, ELES SERÃO MAIS ÚTEIS DO QUE OS RIFLES DE CAÇA VENDIDOS POR AÍ.

TÁ EMPER-RADO...
NGH!
ギリ
GIRL
ギリ
GIRL
NGH...
GUH...
PLINK!
UWAAAAH!!
GRUAH!!

BUUUUUUM!





BEM NA HORA EM QUE ESTOU CURTINDO MEU *HIRE-ZAKE* DE BARBATANA DE BALEIA-BAIACU.
QUE BARULHEIRA... QUE SOM FOI ESSE?

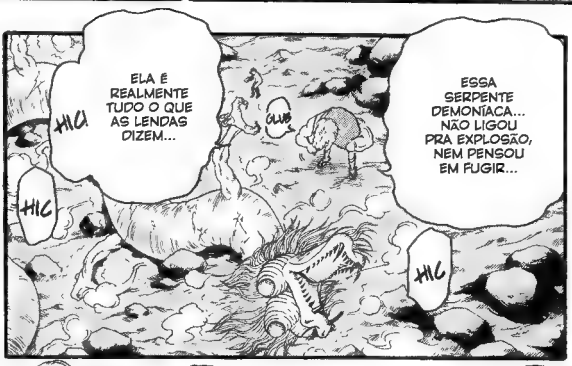
GLUB
HIC!

TOF!
TOF!
TOF!
!!

ズルウン
ZUUUM

ピキィイ
PHIIIC
KAAH?!
GRUG
...
!?

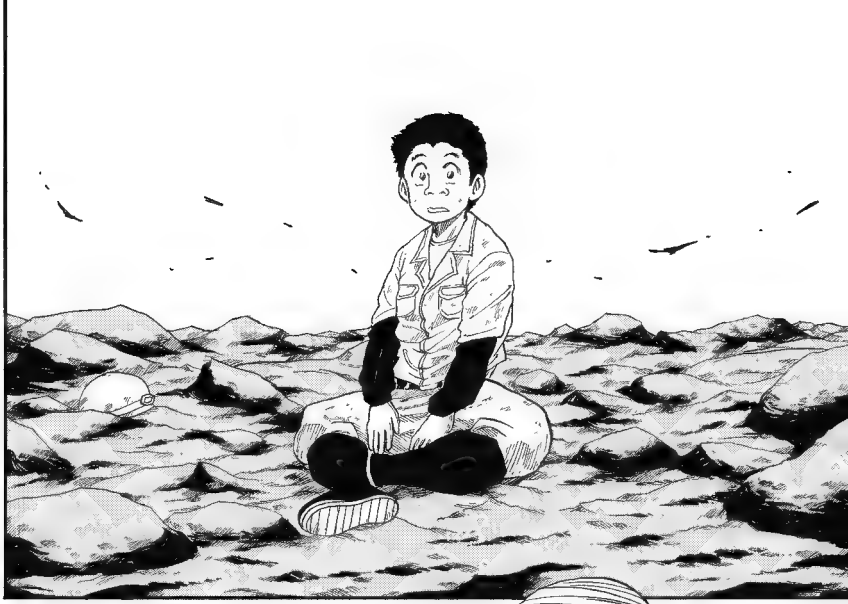
ORA, ORA...
HM?
.....
ESTE RAPAZ...


ELA É REALMENTE TUDO O QUE AS LENDAS DIZEM...
HIC!
GLUB
HIC
ESSA SERPENTE DEMONÍACA... NÃO LIGOU PRA EXPLOSÃO, NEM PENSOU EM FUGIR...
HIC

EM RETRIBUIÇÃO, VOU LHE DAR UMA NOVA VIDA DE PRESENTE.
TENHO UMA DÍVIDA COM ESTE MENINO PELA BEBIDA QUE GANHEI NO TREM.

SEU CORAÇÃO DEVE TER PARADO COM O SUSTO DA EXPLOSÃO...
PARECE QUE OS TÍMPANOS TAMBÉM SE ROMPERAM...

FLAP FLAP FLAP
KYAAAH!!
OUVI UMA EXPLOSÃO AGORA ...!!
SÓ PODE SER DO MEU TORIKO CRACKER!
KOMATSU ESTOUROU UM!!
EI, EI... O QUANTO DE PÓLVORA VOCÊ COLOCOU NISSO?!
ACHO QUE EXAGEREI UM POUCO...
HMMM...
VAH
TAMBÉM ESQUECI DE AVISÁ-LO PRA USAR PROTETOR AUDITIVO.
DEPRESSA!!
MINHAS PREVISÕES TÊM 97% DE CHANCE DE ESTAREM CERTAS...
É UMA PORCENTAGEM ALTA...
...MAS NÃO É 100% ...!!
TAP TAP TAP TAP
TEMOS 3% DE MARGEM DE ERRO...!!
KOMATSU-KUN...!!
KOMATSU-KUN!!
KOMATSU!!!
ZARZAH



COCO-SAN...
T... TORIKO-SAN...
KO-MATSU ...
K...

!
E...
TORIKO-SAN!! COCO-SAN!!
EU QUASE MORRI DE MEDO!
KO-MATSU !!
UWAAAAAH!
わ あ あ あ あ
EU QUASE MORRI!!
UMA ARMA DE GUERRA!!
AQUELE TRECO É UMA LEGÍTIMA BOMBA!!
SÉRIO?
DEVE TER ENTRADO NUMA BELA ENRAS-CADA.
NÃO!! NÃO!! O QUE TINHA NA CABEÇA QUANDO FEZ AQUE-LE CRA-CKER?!
FICO FELIZ QUE ESTEJA BEM!
ESPERE AÍ, TORIKO-SAN!!
HEIN?
A AURA DE MORTE DESAPA-RECEU DO KOMATSU...
COMO ISSO ACONTECEU...?
MAS QUE EXAGERO! VOCÊ ESTÁ VIVO!
NA VERDADE... EU CHEGUEI A MOR-RER!!
SÓ PORQUE UM VELHO ENORME ME TROUXE DE VOLTA!!
UM VELHO ENORME?
.....!
ELA FOI ABATIDA POR NOCAUTE?!
E TINHA UMA SERPENTE DEMONÍACA AQUI TAMBÉM...
INACREDITÁVEL...

O MESTRE DO NOCAUTE, JIROU!!!

O GRANDE CAÇADOR GOURMET, FAMOSO POR ABATER QUALQUER TIPO DE FERA OU MONSTRO COM O NOCAUTE...

ALGUÉM QUE SABE COMO NOCAUTEAR UMA SERPENTE DEMONÍACA...

ESSA PESSOA SÓ PODE SER...

...ALTERANDO LIVREMENTE PARTES DO CORPO, E PODE ATÉ MESMO RESSUSCITAR PESSOAS QUE ACABARAM DE MORRER...

ELE CARREGA UMA PISTOLA-NOCAUTE ESPECIAL QUE NÃO SE ENCONTRA NO MERCADO.

ALÉM DA FORÇA DO NOCAUTE, ELE TEM O PODER DE FAZER SEUS MÚSCULOS SE EXPANDIREM OU SE RETRAÍREM...

.....

PELO VISTO...

...ELE ABATEU A SERPENTE DEMONÍACA E SALVOU O KOMATSU...

PROVAVELMENTE ESTAVA VOLTANDO DEPOIS DE CAPTURAR AS BALEIAS-BAIACU...

AS FORTES ONDAS ELETROMAGNÉTICAS QUE EU SENTI NA ENTRADA DA CAVERNA ERAM DELE...

MAS DUVIDO MUITO QUE JIROU MATE OS LADRÕES LÁ FORA...

...AINDA BEM QUE A MINHA PREVISÃO NÃO SE CONFIRMOU...
...E KOMATSU-KUN ESTÁ A SALVO...
SEJA COMO FOR...
!
A PRAIA DA CAVERNA ESTÁ PERTO!
EEEI, COCO!! TEMOS QUE IR EM FRENTE!
ESTA É...
...CHE-GAMOS!
ENFIM...
TUMP
4

...A PRAIA DA CAVERNA!!

# JIROU

...A PRAIA DA CAVERNA...
ESTA É...
QUE LUGAR BONITO...!
GOURMET 15: Baleia-Baiacu!!

ALGUÉM CHEGOU ANTES DE NÓS
.....

HM?

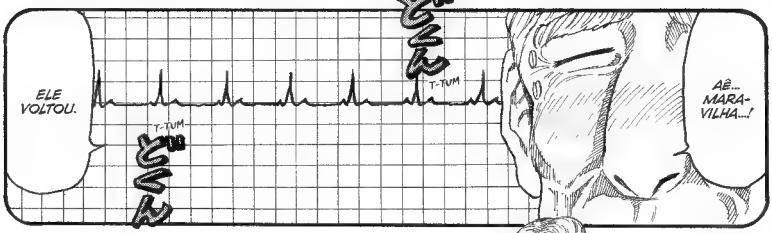
APOSTO QUE ESSAS PEGADAS SÃO DAQUELE SENHOR QUE SALVOU A MINHA VIDA...
!
HÃ?
ACHO QUE ELE JÁ FOI EMBORA...

TCHARAM
ORA...

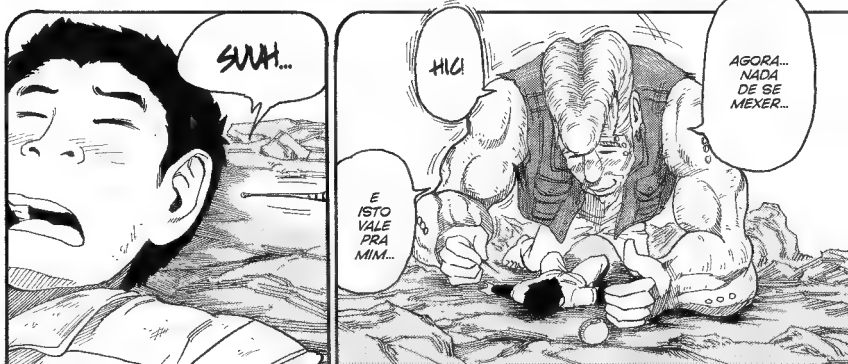
...QUE VOU TRATAR DE UM CORAÇÃO...
HIC!
É A PRIMEIRA VEZ, DESDE QUE EU ME APOSENTEI...

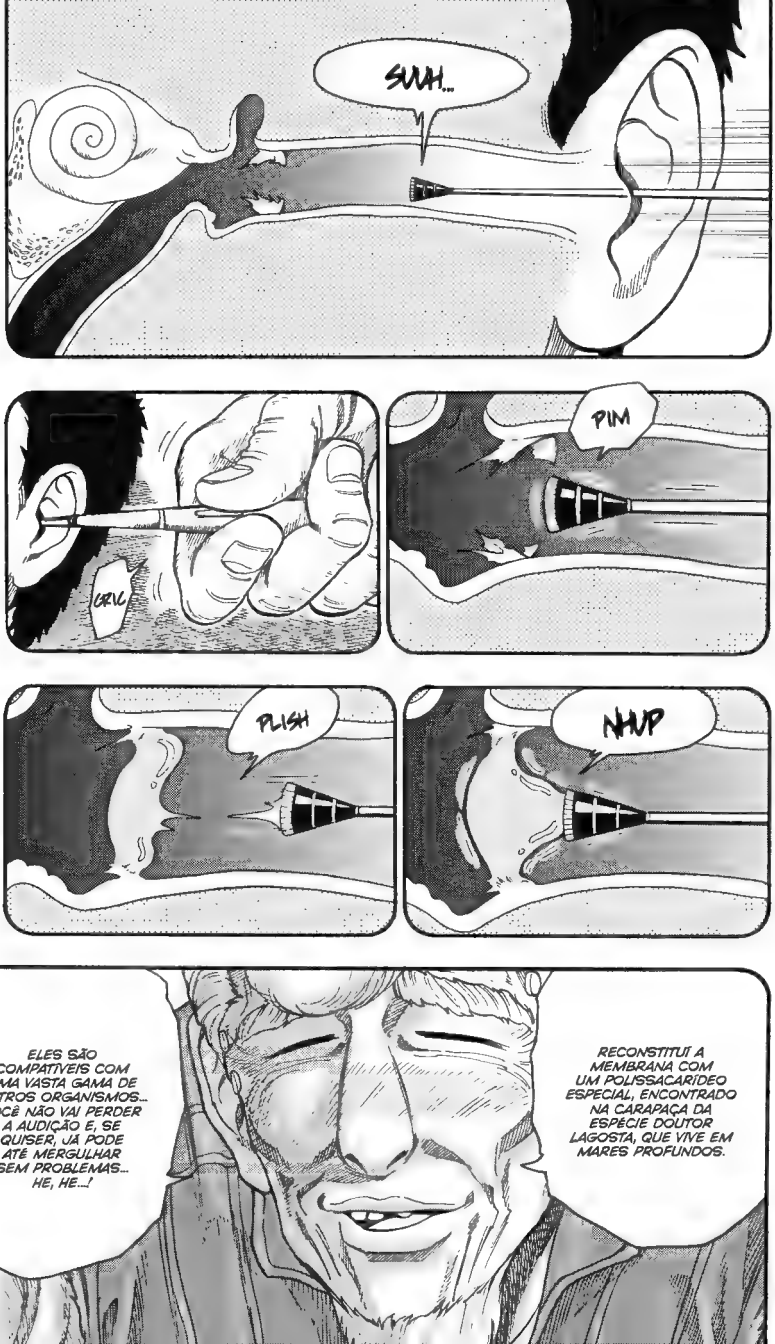
...EU NUNCA TENHA CHEGADO A MEXER EM UM CORAÇÃO HUMANO...
HIC!
MUITO EMBORA...
HE, HE...!
...ENQUANTO ESTAVA NA ATIVA...
POR CAUSA DA BEBEDEIRA, TUDO PARECE RODAR... HE, HE!
HM... ESTÁ OSCILANDO BASTANTE...
HIC!
...O CORPO HUMANO É FÁCIL DE ENTENDER.
SUUUH...
TUP!
COMPARADO AO DE SERES QUE EU JÁ VI POR AÍ, COM UMA CONSTITUIÇÃO INTERNA TODA CONFUSA...
QUE COISA... DÁ ATÉ TEMPO DE TOMAR UNS GORÓ.
NOS HUMANOS, A MORTE CEREBRAL OCORRE QUANTO TEMPO DEPOIS DA PARADA CARDÍACA? UNS TRÊS MINUTOS?
BRUUM!

T-TUM!


ELE VOLTOU.
T-TUM
T-TUM
AÊ... MARAVILHA...!

SUH...

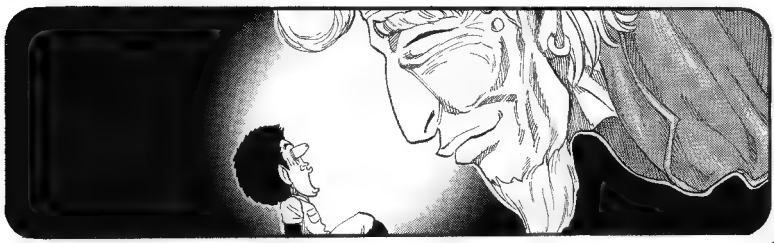

SUUH...
HIC!
AGORA... NADA DE SE MEXER...
E ISTO VALE PRA MIM...

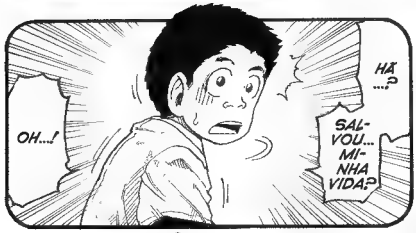

SUAH...
CRIC
PIM
PLISH
NHUP
ELES SÃO COMPATÍVEIS COM UMA VASTA GAMA DE OUTROS ORGANISMOS... VOCÊ NÃO VAI PERDER A AUDIÇÃO E, SE QUISER, JÁ PODE ATÉ MERGULHAR SEM PROBLEMAS... HE, HE...!
RECONSTITUÍ A MEMBRANA COM UM POLISSACARÍDEO ESPECIAL, ENCONTRADO NA CARAPAÇA DA ESPÉCIE DOUTOR LAGOSTA, QUE VIVE EM MARES PROFUNDOS.

...ESSA SEGUNDA VIDA.
VÊ SE APROVEITA BASTANTE...

ACORDA!
ANDA!
PÁ PÁ PÁ PÁ
!

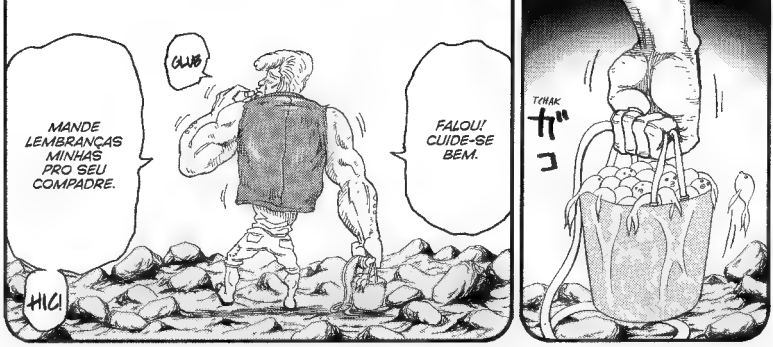
GH...
UH...

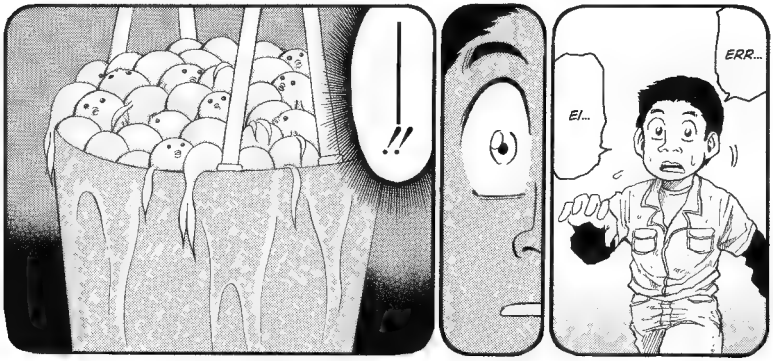


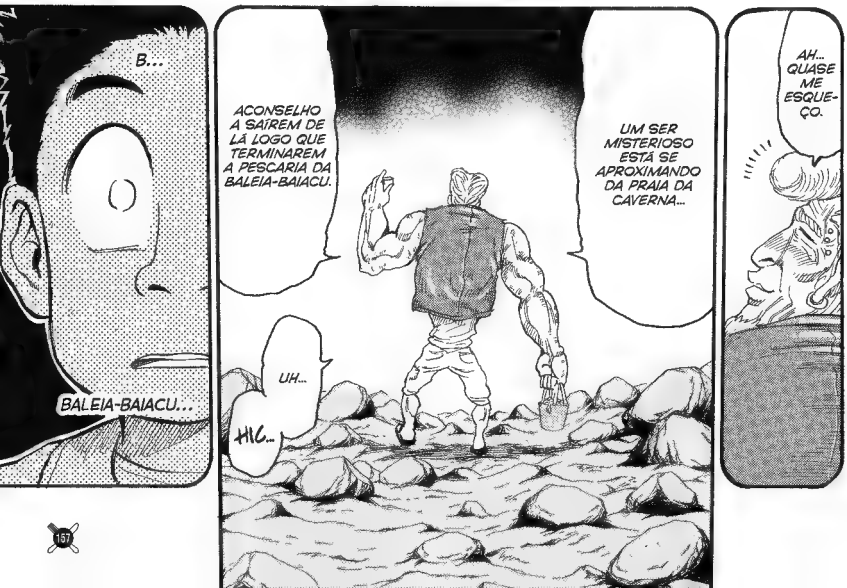

OH...!
SALVOU... MINHA VIDA?
HÃ ...?

"MONSTRENRUGADO"!!
UM MONSTRENRUGADO!
GYAAAH! UM MONSTRO ENRUGADO GIGANTE!!
EU SALVEI A SUA VIDA!!

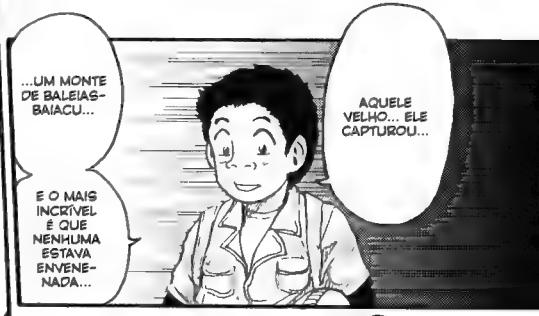
POR CAUSA DO CRACKER DO TORIKO-SAN, EU...
AGORA, ESTOU LEMBRANDO...
KLAP!


GLUB
MANDE LEMBRANÇAS MINHAS PRO SEU COMPADRE.
FALOU! CUIDE-SE BEM.
HIC!
TCHAK
ガコ


!!
ERR...
EI...


B...
BALEIA-BAIACU...
ACONSELHO A SAÍREM DE LÁ LOGO QUE TERMINAREM A PESCARIA DA BALEIA-BAIACU.
UM SER MISTERIOSO ESTÁ SE APROXIMANDO DA PRAIA DA CAVERNA...
UH...
HIC...
AH... QUASE ME ESQUE-ÇO.

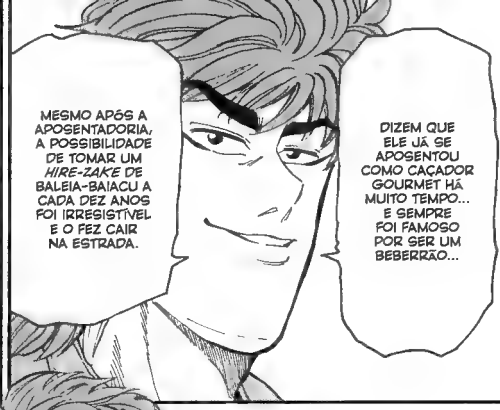
FULL-COURSE MENU DE JIROU:
HORS D'OEUVRE (APERITIVO) — TREVO DE CEM FOLHAS
SOPA — CONSOMÊ-MAGMA
PRATO DE PEIXE — TUBARÃO-TERRESTRE-REAL
PRATO DE CARNE — ASHURASSAURUS
PRATO PRINCIPAL — ARROZ-ET
SALADA — ALFACE-GRANA
SOBREMESA — MELÃO-OÁSIS
BEBIDA — VINHO DA NASCENTE DE DOTÃ
...O MESTRE DO NOCAUTE, JIROU!!
...COMPOSTA POR INGREDIENTES DE NÍVEIS DE CAPTURA IMENSURÁVEIS...
O FULL-COURSE MENU DELE É UMA REFEIÇÃO DOS SONHOS, QUE ATÉ HOJE NINGUÉM NO MUNDO CONSEGUIU EXPERIMENTAR...


...UM MONTE DE BALEIAS-BAIACU...
E O MAIS INCRÍVEL É QUE NENHUMA ESTAVA ENVENENADA...
AQUELE VELHO... ELE CAPTUROU...

COMEÇO A ENTENDER...
HMP. SEI...!
DEVE TER SIDO UMA TAREFA FÁCIL PARA O "MESTRE DO NOCAUTE"...
EU SENTI UM CHEIRO FAMILIAR NESTE LUGAR...
É O CHEIRO DO VELHOTE QUE NOS PEDIU BEBIDA.
HÃ?

BEM QUE EU DESCONFIEI QUE ELE NÃO ERA UM QUALQUER...
SÓ NÃO IMAGINAVA QUE SE TRATAVA DO LENDÁRIO CAÇADOR GOURMET...
AQUELE SENHOR DO TOPETE GRISALHO?

KO-MATSU!
QUEM DIRIA QUE AQUELE VELHO BEBUM FOSSE UM CAÇADOR GOURMET TÃO RENOMADO...
!


MESMO APÓS A APOSENTADORIA, A POSSIBILIDADE DE TOMAR UM *HIRE-ZAKE* DE BALEIA-BAIACU A CADA DEZ ANOS FOI IRRESISTÍVEL E O FEZ CAIR NA ESTRADA.
DIZEM QUE ELE JÁ SE APOSENTOU COMO CAÇADOR GOURMET HÁ MUITO TEMPO... E SEMPRE FOI FAMOSO POR SER UM BEBERRÃO...

UM DIA, QUANDO PUDER, OFEREÇA SEU MELHOR PRATO PRA ELE DEGUSTAR...!
INDEPENDENTE DISSO, SEJA ETERNAMENTE GRATO PELO QUE ELE FEZ A VOCÊ.

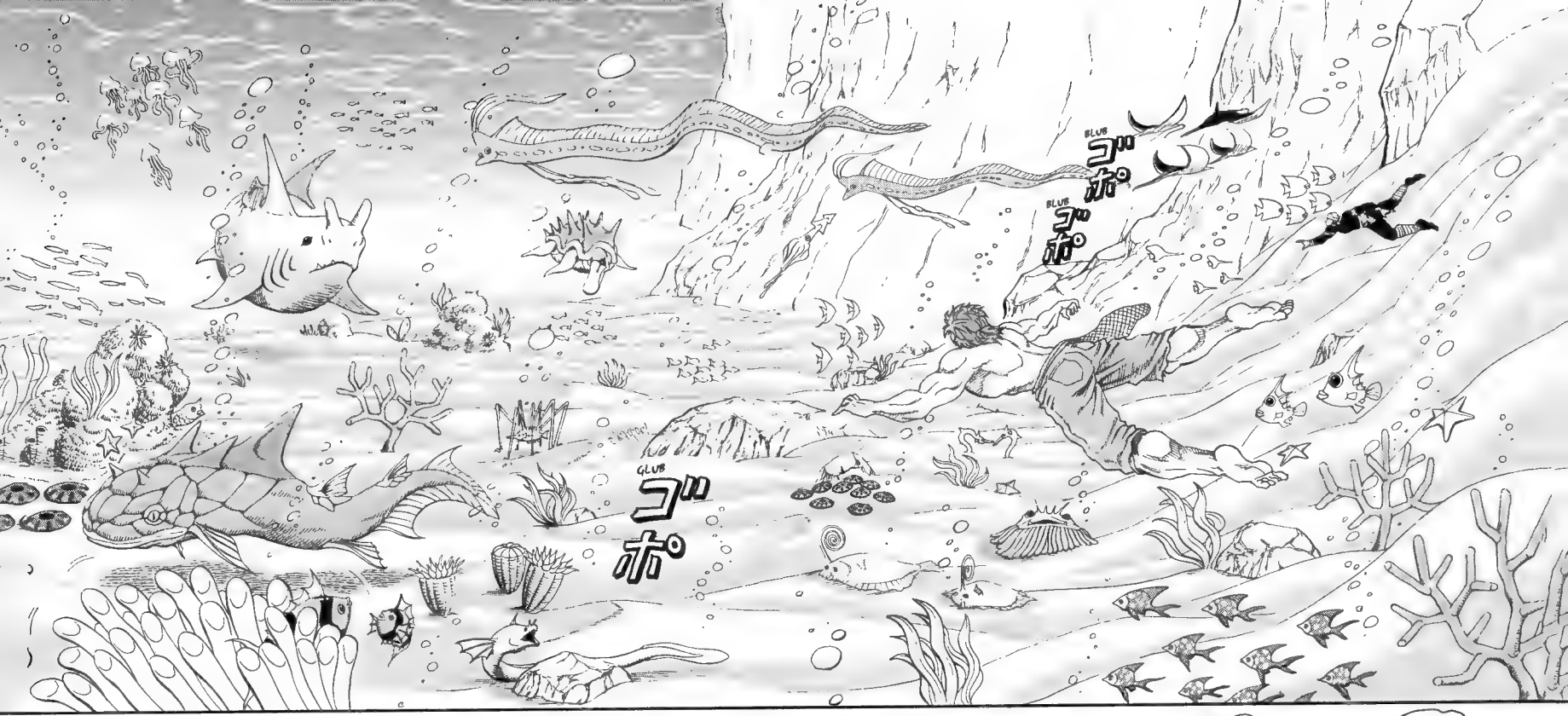
AGOOORA CHEGOU O ESPERADO MOMENTO!! VAMOS PEGAR A MAIOR IGUARIA DO FUNDO DO MAR!!
NADA DISSO! VOCÊ MESMO DEVERÁ CAPTURÁ-LOS!
POXA, ELE RECUSOU O MEU PEDIDO...

VOU APROVEITAR...
C... CLARO!
...E PEDIR PARA VOCÊ PROVIDENCIAR OS INGREDIENTES, TORIKO-SAN!!

A ÁGUA ESTÁ BEM ILUMINADA POR CAUSA DA ABUNDÂNCIA DE VAGA-LUMES-MARINHOS.
ACHAR AS BALEIAS-BAIACU NÃO SERÁ DIFÍCIL.
KOMATSU! MERGULHE TAMBÉM E APRENDA A TÉCNICA DE CAPTURA COM O COCO!!
FOI PRA ISSO QUE VEIO, NÃO FOI?
S... SIM!
ERR...
SERÁ QUE TEM TUBA-RÕES...?

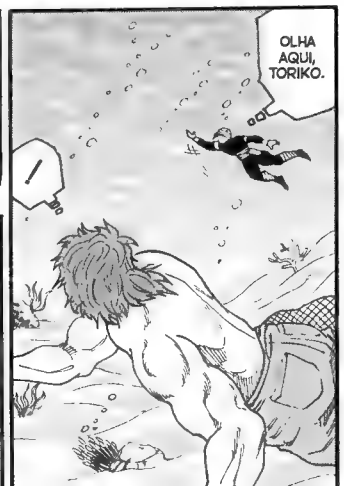
FICA TRANQUILO! SE HOUVER...
...SERÃO 100% MAIS BEM APESSOADOS DO QUE A SERPENTE DEMONÍACA OU QUE AQUELE TIOZÃO!
ISSO NÃO É PARÂMETRO DE COMPA-RAÇÃO...
VAMOS ENTRAR, KOMATSU-KUN.
TCHABUM!

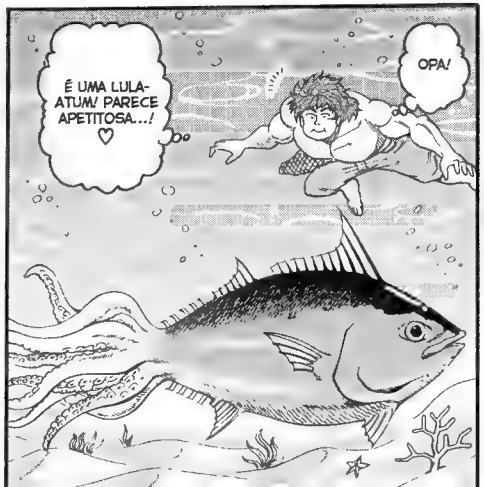
TCHABUM!
BLUB
ゴポ
BLUB
ゴポ


GLUB
ゴポ
GLUB
ゴポ
GLUB
ゴポ

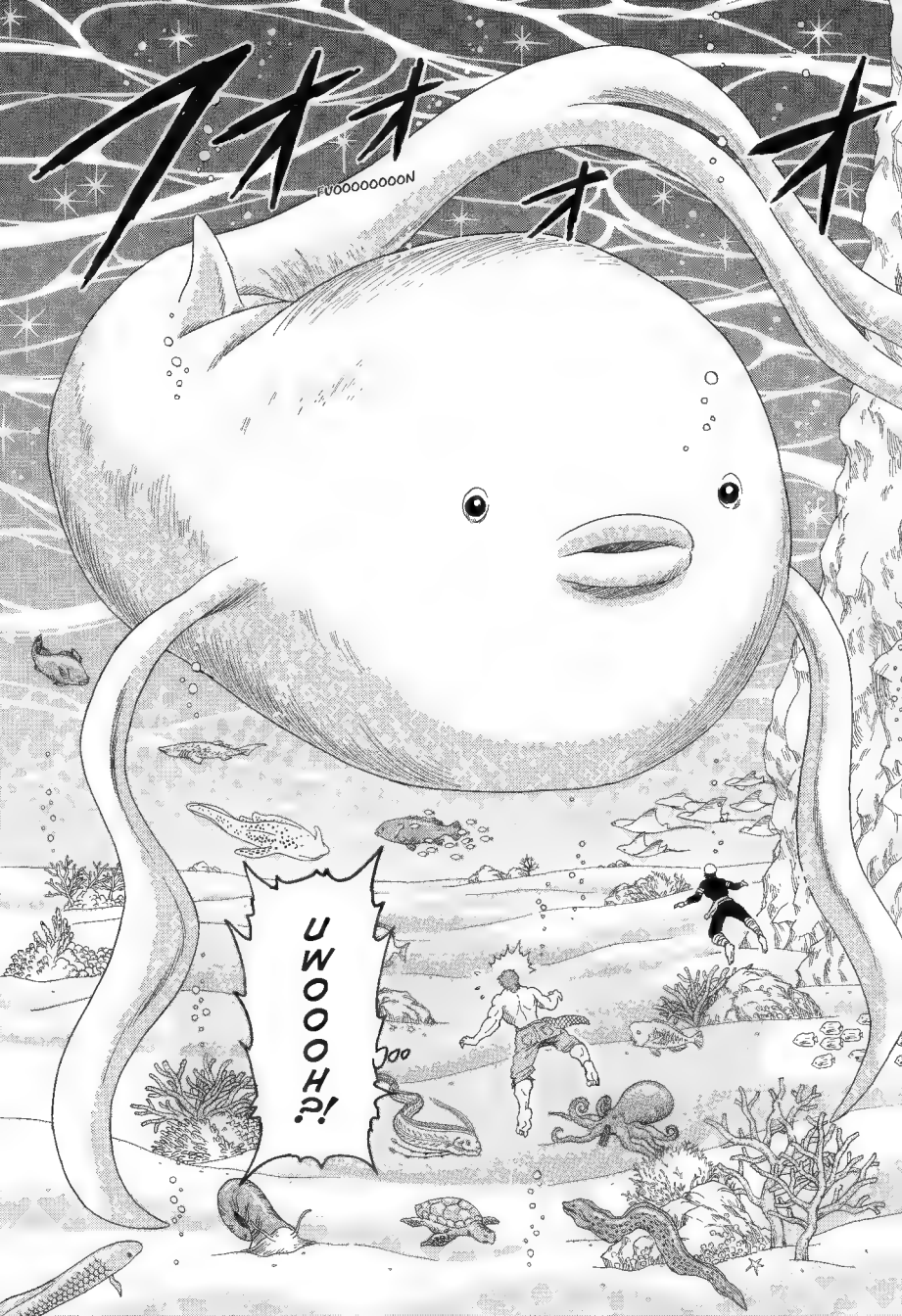
VUP...
ALI ESTÃO ELAS.

GLUB
ゴポ


OLHA AQUI, TORIKO.
!


É UMA LULA-ATUM! PARECE APETITOSA...! ♡
OPA!

REAL-MENTE, A ÁGUA DESTE LUGAR...
...É PRATICA-MENTE TRANSPA-RENTE...
JÁ TINHA OUVIDO FALAR QUE A BALEIA-BAIACU SÓ SE REPRODUZ EM ÁGUAS RASAS E LÍMPIDAS...

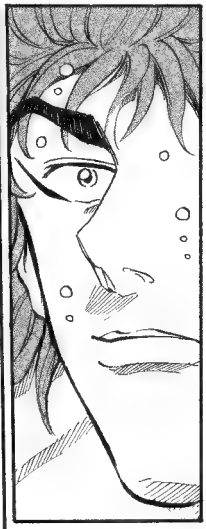

フオオオオ
FUOOOOOOON
UWOOOH?!

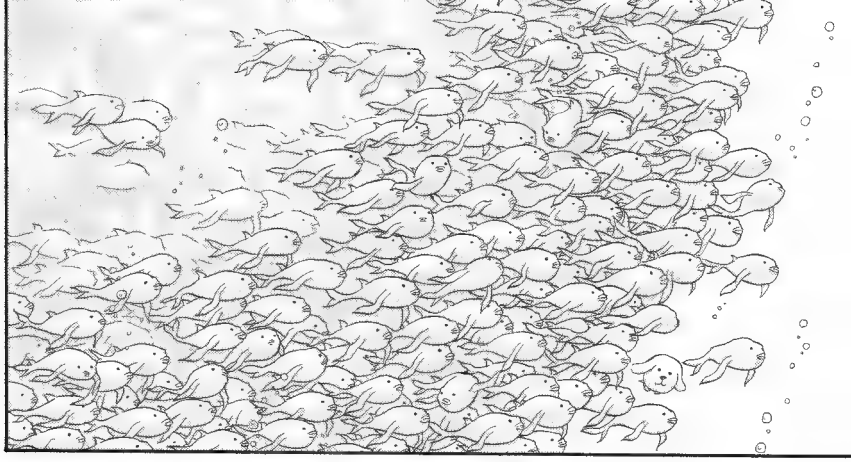
TEM O TAMANHO DE UMA BALEIA NORMAL!!!
GLUB
É ENORME!!!

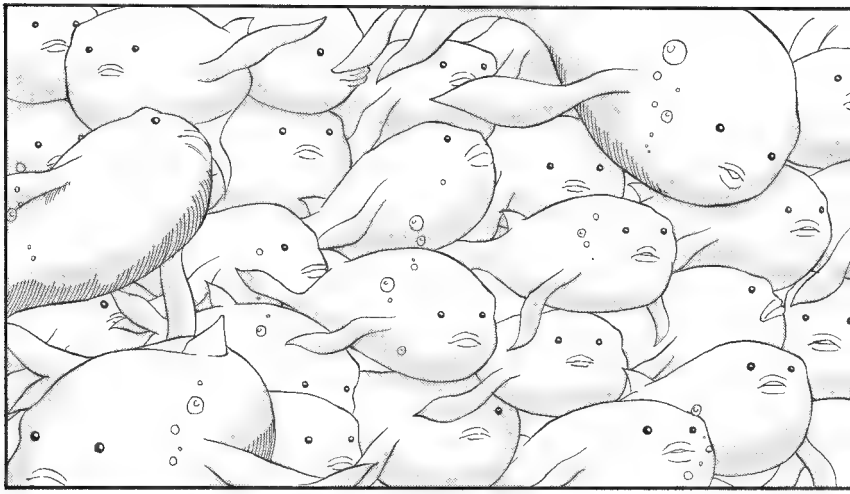
...PARECE QUE TEREMOS FARTURA.
A DESOVA ACONTECE DE DEZ EM DEZ ANOS... E DESTA VEZ...

OLHE DIREITO, TORIKO.
BLUB
MAS... ISSO É NORMAL, COCO?

BLUB
BLUB
BLUB







É...
É UM CARDUME DE BALEIAS-BAIACU...
TEM PRA DAR E VENDER!!
AH!
POSSO PEGAR À VONTADE!
NÃO FAÇA ISSO, IDIOTA!
DEVAGAR... MUITO DEVAGAR...
TÁ NA MÃO...?!
QUE RÁPIDO! EU MAL TOQUEI NELA...
...E JÁ SOLTOU O VENENO...
OOH!!
ぶわあ
VRUAAAAAN

PARE COM ESSA ALGAZARRA!! ELAS VÃO SE ASSUSTAR E ATIVAR O VENENO!
UWAH! KOMATSU!
TORIKO-SAAAAN!
TCHAP
TCHAP
GLUB
GLUB
GLUB
ドボン
TCHIBUM!

PRIMEIRO TEMOS QUE APAGAR QUALQUER INDÍCIO DE NOSSA PRESENÇA, PARA SÓ DEPOIS NOS APROXIMAR.
O MENOR DOS ESTÍMULOS E ELAS JÁ LIBERAM O VENENO.

COCO!
AFASTEM-SE VOCÊS DOIS.
DEIXA QUE EU CAPTURO.

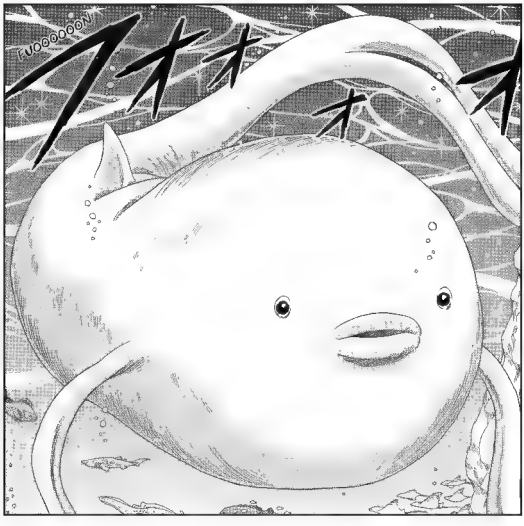
SUUU...
APAGANDO OS SINAIS VITAIS.

NÃO SE PREOCUPEM...
UH...
HIC!
AAAAA!

DAQUI A CINCO MINUTINHOS VOCÊS JÁ PODERÃO SE MEXER... HE, HE!
HIC!
AGH...
FOI SÓ UM SIMPLES NOCAUTE.

TALVEZ O MEU *FULL-COURSE MENU* NÃO ESTEJA TÃO LONGE DE SE COMPLETAR. HE, HE...
HIC!
SERÁ QUE UM DIA CHEGARÃO A SER A MELHOR DUPLA DE *CHEF* E CAÇADOR GOURMETS...?

...AQUELES NOVOS REBENTOS EM FORMAÇÃO PARECEM BASTANTE PROMISSORES.
POR OUTRO LADO...


WOOOOOOW!
フオオオオ

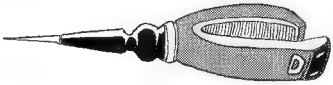
HM...
QUE LEGAL VER ELE APAGAR TODOS OS SINAIS DE SUA PRESENÇA...
POR UM MOMENTO, PENSEI QUE O COCO TINHA DESAPARECIDO.
ELE JÁ PERDEU O FÔLEGO!!
TEVE QUE SUBIR PARA RESPIRAR
KO-MATSU!
PRESTE ATENÇÃO NO COCO!
FINALMENTE VAMOS CAPTURAR...
...UMA BALEIA-BAIACU...!!

## GOURMET 16: A captura da Baleia-Baiacu!!

# GOURMET 16: A captura da Baleia-Baiacu!!

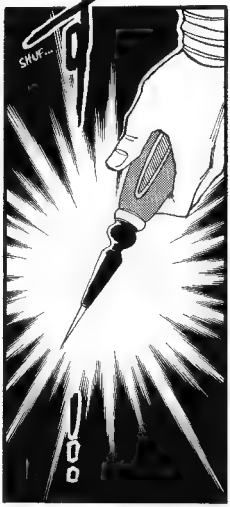
Enciclopédia Gourmet

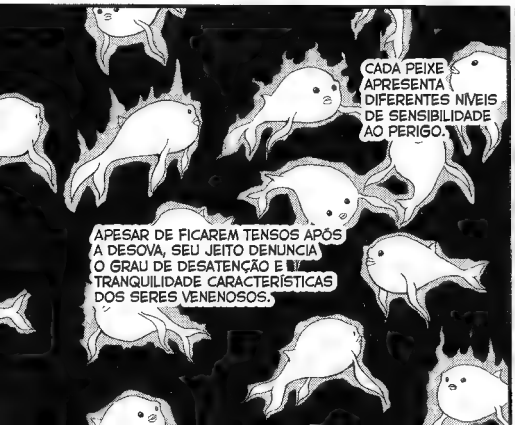
## Pistola-nocaute
## Versão para trabalhos delicados



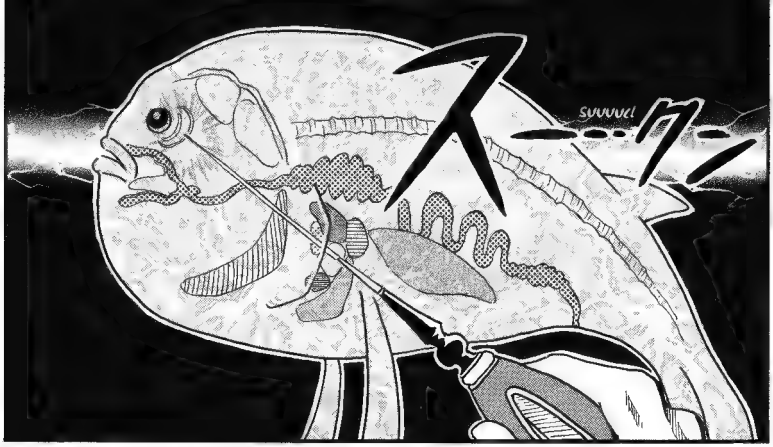
**Ferramenta para ser usada em espécies de animais sensíveis ou delicados, cuja qualidade da carne se altera à menor tensão ou dor. O usuário da pistola-nocaute precisa manuseá-la com muito apuro e destreza na hora de atingir o ponto certo do alvo, devido ao fato de sua agulha ser extremamente fina e flexível. Ao contrário de uma arma comum de nocaute, seu golpe paralisante é absorvido rapidamente pela vítima e não dura muito tempo.**

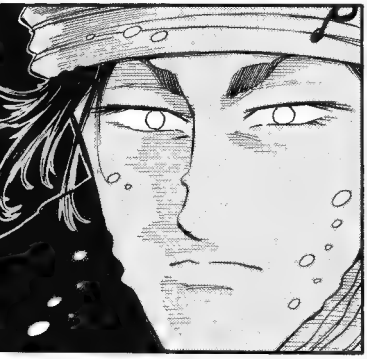
**Preço de mercado: 276 mil ienes**

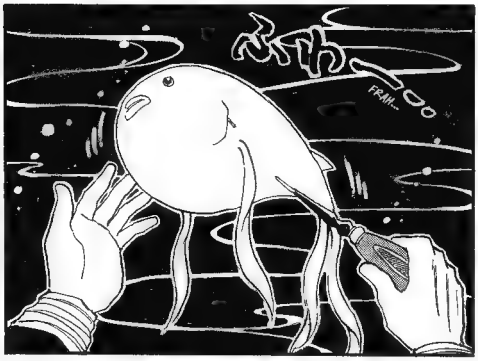




CADA PEIXE APRESENTA DIFERENTES NÍVEIS DE SENSIBILIDADE AO PERIGO.
APESAR DE FICAREM TENSOS APÓS A DESOVA, SEU JEITO DENUNCIA O GRAU DE DESATENÇÃO E TRANQUILIDADE CARACTERÍSTICAS DOS SERES VENENOSOS.

VAI SER ESTE AQUI...
FRAH...

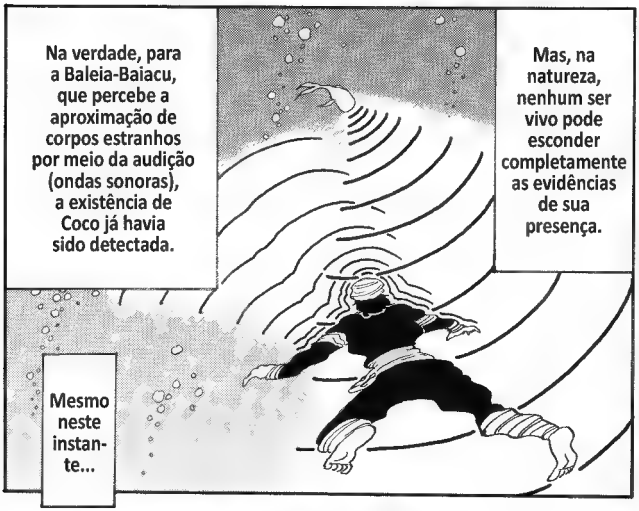

SUUUU!




FRAH...

SEN-
SACIO-
NAL...
ELE A
PEGOU!!

MAS A CONSCIÊNCIA DE SUA PRESENÇA ESTAVA TOTALMENTE DILUÍDA NA ÁGUA DO MAR...
POR MAIS QUE OCULTEMOS NOSSOS SINAIS VITAIS, NO MOMENTO DO ATAQUE É IMPOSSÍVEL DEIXAR DE EMITIR UMA "AURA ASSASSINA", POR MENOR QUE ELA SEJA...


Na verdade, para a Baleia-Baiacu, que percebe a aproximação de corpos estranhos por meio da audição (ondas sonoras), a existência de Coco já havia sido detectada.
Mas, na natureza, nenhum ser vivo pode esconder completamente as evidências de sua presença.
Mesmo neste instan-te...
É normal que um predador tente não chamar a atenção enquanto se aproxima de sua presa.

...quando sabem que ele acabou de comer e não está mais interessado em caçar.
Os animais herbívoros só passam tranquila-mente na frente de um leão feroz...
...o que Coco disfarçou foi o seu "interes-se"...

O medo do perigo é esquecido.
Eles até se permitem chegar perto de pessoas que estejam concentradas em determinada atividade...
...quando uma pessoa passa pensativa ao seu lado, enquanto, por exemplo, digita uma mensagem no celular...
Mesmo com os seres humanos, os animais ariscos às vezes não fogem...
DEIXAR A CONSCIÊNCIA LEVE E SILENCIOSA...
FICAR TRANQUILO...
...o instinto de sobrevivência fala mais alto e causa a reação de fuga.
FLAP
Mas, quando sentem um mínimo de atenção, hostilidade ou intenção assassina voltada para eles...
SERÁ QUE É ASSIM...?
DEIXE-ME TENTAR...
FRUH...
AS VIBRAÇÕES HOSTIS DE TORIKO DIMINUÍRAM...?!
NESTES QUESITOS, A TÉCNICA DE COCO É EXEMPLAR.
TENHO MUITO A APRENDER COM ELE.

アアア
F.LOAAAM
BLUB
ゴボ
BLUB
ゴボ
UOOOH?!

NÃO PRECISO DISSO.
TORIKO, PEGUE ESTA PISTOLA-NOCAUTE.
HÃ?
BLUB
ゴボ
BLUB
ゴボ
REALMENTE, ELE É DE IMPRESSIONAR.

APAGOU COMPLETAMENTE OS SINAIS DE QUE ESTÁ AQUI...!!
APRENDEU O MACETE SÓ OBSERVANDO!!

EU VOU CAPTURAR DO MEU JEITO.
JÁ APRENDI O LOCAL DO GOLPE.

ゴボ
BLUB
ゴボ
BLUB
ゴボ
BLUB
オオオオオ
OOOOOOOOOH!
AGORA QUE EU OCULTEI MINHA PRESENÇA, POSSO SENTIR...
...A ENERGIA ARREBATADORA DA BALEIA-BAIACU...!!
OOOOH!...
INCRÍVEL...
TODO O SEU TAMANHO GIGANTESCO, DE VÁRIOS METROS, QUE FOI COMPRIMIDO PELA PRESSÃO DAS PROFUNDEZAS DO OCEANO...
POSSO SENTIR...

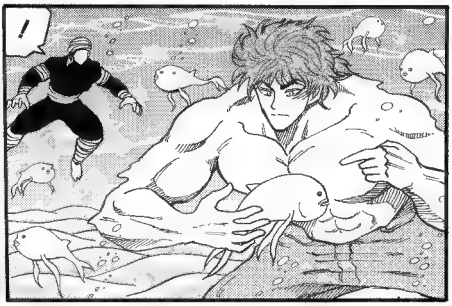
SINTO TODA A SUA FORÇA DE QUANDO TINHA O TAMANHO ORIGINAL...! TODO O IMPACTO DE SUA CONSTITUIÇÃO...
...ESTÁ SE REVELANDO...!
ゴゴゴゴゴ
オオオオオ

SUUH

INCLUSIVE A SUA GLÂNDULA DE TOXINA.
TUDO ISSO FOI CONDENSADO PRA VIRAR O UMAMI DA BALEIA-BAIACU.

GUH!

ISSO VAI ATIVAR O VENE-NO...!!
VAI APLICAR O NOCAUTE... COM O DEDO?


!

...UMA BREVE ESTOCADA SERÁ O SUFICIENTE...!!
PRA UM ESPÉCIME DELICADO...

ÂNGULO DE INCLINAÇÃO DE QUARENTA E CINCO GRAUS...
A DIREÇÃO DO ATAQUE É DA GUELRA PRO TOPO DA CABEÇA.

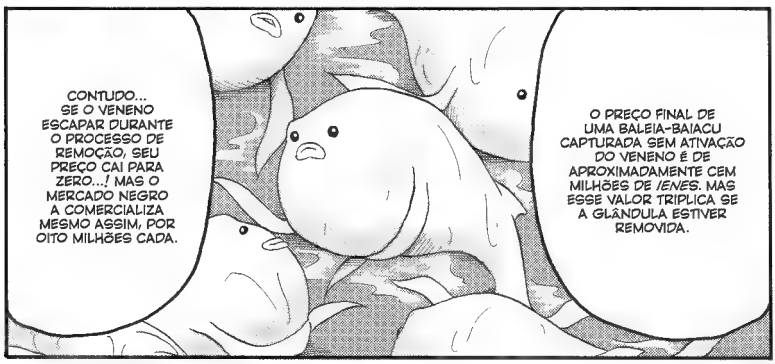
SHAK!

CONSEGUI!
NA MOSCA!!
ふわ
FLUAM
O QUÊ?!
ぶわお
VRUAAP!
O TORIKO É SEM IGUAL...
MALDIÇÃO...
A TÉCNICA E A OCULTAÇÃO DOS SINAIS ESTAVAM PERFEITAS.
SEI O QUE HOUVE...
DROGA... SERÁ QUE ERREI O ÂNGULO DO NOCAUTE...?
OU DEIXEI TRANSPARECER O INSTINTO DE PREDADOR POR UM SEGUNDO?
POR AZAR, HAVIA GLÂNDULAS VENENOSAS PRÓXIMAS À GUELRA...
ELE AINDA VAI EVOLUIR MUITO NA SUA CARREIRA DE CAÇADOR GOURMET...
APRENDEU A TÉCNICA DE CAPTURA DA BALEIA-BAIACU NA PRIMEIRA VEZ QUE A TESTEMUNHOU...

Passaram-se cinco minutos desde que Toriko e Coco mergulharam.
.....
ゴボゴボ
VAMOS SUBIR. CONTINUAREMOS DEPOIS DE RECUPERAR O AR.
ゴボゴボ
PRECISO RESPIRAR
UH...!!
POR QUE MEU FÔLEGO ACABOU TÃO DEPRESSA...?
Isso mostra o quão severo é o desgaste físico provocado pela concentração durante a captura da Baleia-Baiacu.
Para os dois, que se orgulham do tempo pelo qual conseguem manter a respiração presa, durou menos do que calcularam.
Uma hora depois...

SPLESH!
KOMATSU NEM TENTOU MAIS ENTRAR NA ÁGUA.
FIIIU!
FINAL-MENTE CAPTUREI UMA!
JÁ TEMOS BASTANTE, KO-MATSU-KUN!
TCHARAM!
I...
INCRÍ-VEL!!

...QUE VEM O MAIOR DESAFIO...!
É AGORA...
SOMOS DOIS DOS QUATRO REIS CELESTIAIS E LEVAMOS UMA HORA PRA APANHAR SÓ DEZ...
PARA O SABOR DOS SONHOS, É UM NÚMERO CONSIDERÁVEL!!
SÃO DEZ NO TOTAL PORQUE EU FALHEI VÁRIAS VEZES.
TUDO ISSO?!
QUE MARAVILHA!

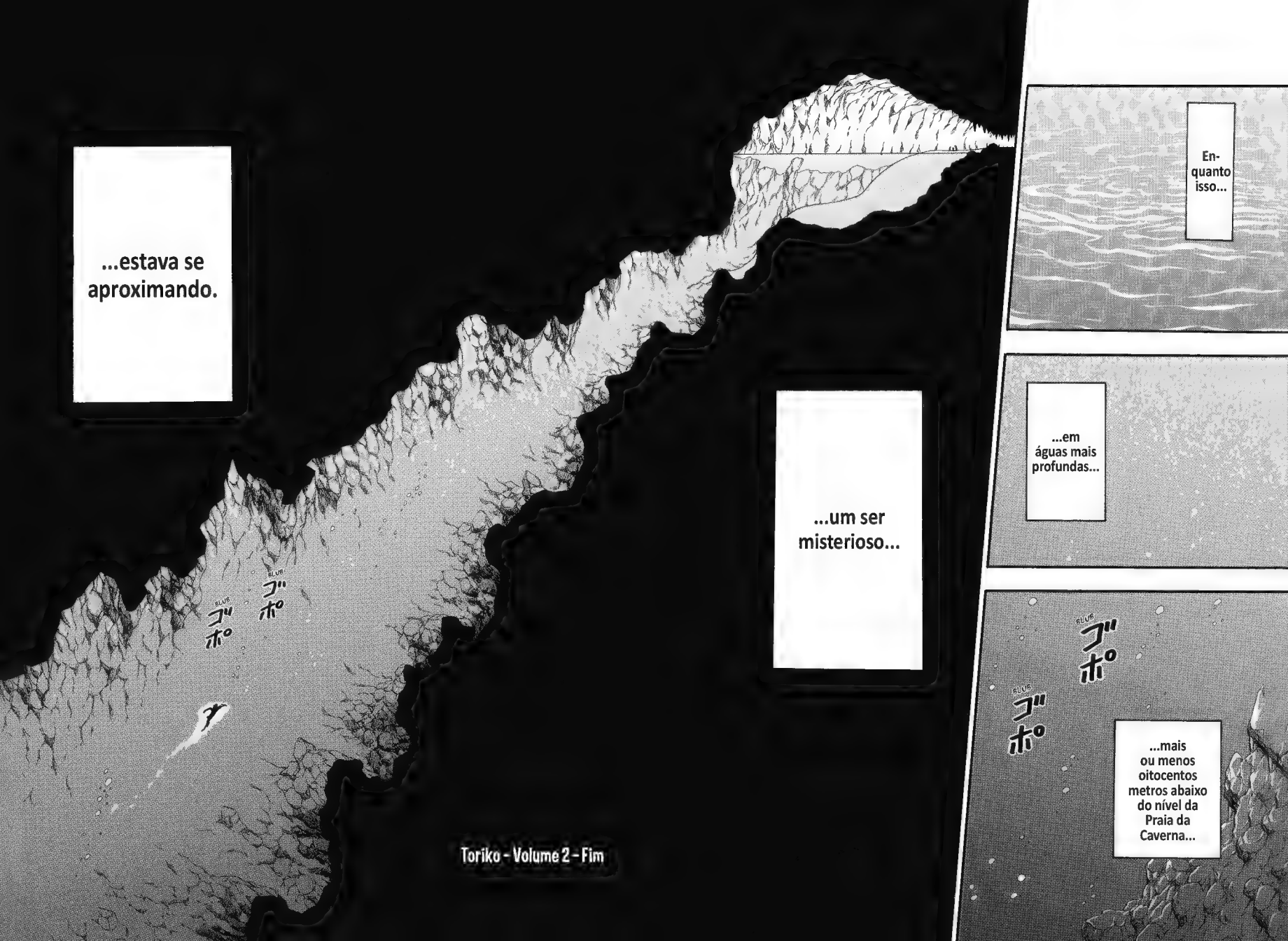

CONTUDO... SE O VENENO ESCAPAR DURANTE O PROCESSO DE REMOÇÃO, SEU PREÇO CAI PARA ZERO...! MAS O MERCADO NEGRO A COMERCIALIZA MESMO ASSIM, POR OITO MILHÕES CADA.
O PREÇO FINAL DE UMA BALEIA-BAIACU CAPTURADA SEM ATIVAÇÃO DO VENENO É DE APROXIMADAMENTE CEM MILHÕES DE IENES. MAS ESSE VALOR TRIPLICA SE A GLÂNDULA ESTIVER REMOVIDA.

BOTO FÉ EM VOCÊ, COCO.

VAP

NÃO TÔ NEM AÍ PRA GRANA.
É TUDO OU NADA...
É COMO SE FOSSEM DEZ JOGOS DE LOTERIA, CADA UM COM UM PRÊMIO DE TREZENTOS MILHÕES...

GLUP!
.....
NÃO FIQUE ZANGADO SE EU FALHAR NAS DEZ TENTATIVAS...
CLARO QUE VOU FICAR!!
JAMAIS O PERDOAREI!
VAI FIRME, COCO!!
COCO-SAN, CORAGEM!!
É QUE FAZ TEMPO QUE EU NÃO FAÇO ISSO.
TENTE PREVER SE TERÁ SUCESSO OU NÃO!
COCO-SAN, QUAL É A SUA PORCENTAGEM DE ACERTO?
MAIS OU MENOS DE 10%...
SOBRARIA UMA SÓ?!!


...estava se aproximando.
...um ser misterioso...
BLUB ゴボ
BLUB ゴボ
Toriko - Volume 2 - Fim
En-quanto isso...
...em águas mais profundas...
BLUB ゴボ
BLUB ゴボ
...mais ou menos oitocentos metros abaixo do nível da Praia da Caverna...

**GOURMET:** termo de origem francesa derivado da palavra "groumet", que em francês arcaico significa "servidor de vinho", usado para se referir aos grandes especialistas em vinicultura. O termo se difundiu erroneamente pelo mundo e hoje denomina o apreciador da alta gastronomia, alguém que entenda do assunto e tenha conhecimentos avançados de culinária e paladar apurado. Também pode se aplicar a restaurantes ou pratos específicos de um menu (incluindo bebidas) quando estes são de alta qualidade, associados à ideia de uma experiência gastronômica mais elaborada.

**HIRE-ZAKE:** é uma forma de tomar saquê. Mergulha-se um pedaço de barbatana seca e passada no fogo em um recipiente e despeja-se o saquê quente por cima. Após um tempo, o sabor e o aroma da barbatana se espalham pela bebida.

**HORS D'OEUVRE:** termo de origem francesa, usado para se referir a alimentos que são servidos na refeição antes dos pratos principais.

**IENES:** moeda corrente japonesa. Pela cotação média de abril de 2013, os valores vistos neste mangá têm o seguinte equivalente em real (em ordem de aparição):
¥ 700 = R$ 14,29;
¥ 800 = R$ 16,33;
¥ 1.200 = R$ 24,49;
¥ 650 = R$ 13,27;
¥ 600 = R$ 12,24;
¥ 500 = R$ 10,20;
¥ 1.800 = R$ 36,73;
¥ 750 = R$ 15,31;
¥ 850 = R$ 17,35;
¥ 1.000 = R$ 20,41;
¥ 920.000 = R$ 18.775,37;
¥ 276.000 = R$ 5.632,61;
¥ 100.000.000 = R$ 2.040.801,03;
¥ 8.000.000 = R$ 163.264,08;
¥ 300.000.000 = R$ 6.122.403,08.

**KISS:** do inglês, "beijo". No mangá, nome do Corvo-Imperador domado por Coco.

**OBRIGADO PELA REFEIÇÃO:** tradução do original japonês "itadakimasu", expressão dita pelos japoneses antes das refeições, para demonstrar gratidão pela comida servida. Literalmente, o termo significa "receber". Toriko diz isso com frequência, normalmente quando abate uma caça.

**POISON CANNON:** do inglês, "canhão de veneno". É um soco que dispara uma bola de veneno.

**POISON DRESSING:** do inglês, pode ser adaptado como "pitada de veneno". É a liberação de uma pequena quantidade de veneno pela pele, o suficiente para espantar alguns animais.

**POISON MEMBRANE:** do inglês, "membrana de veneno". O corpo é coberto por uma camada de veneno que o protege contra outras substâncias tóxicas ou corrosivas.

**POISON RIFLE:** do inglês, "rifle de veneno". Trata-se do disparo de pequenas doses de veneno através dos dedos, como se fossem projéteis de um rifle.

**SAQUÊ:** bebida alcoólica típica do Japão, obtida por meio da fermentação do arroz.

**SORO ANTIOFÍDICO:** tipo de soro que combate venenos de cobras específicas, como o da cascavel, surucucu e coral, obtido por meio de anticorpos do sangue de cavalos.

**RPG:** sigla de "Role-Playing Game", um jogo de interpretação de personagens, estratégia e simulação da realidade.

**TRITÃO:** engloba as espécies de anfíbios pertencentes à subfamília *Pleurodelinae*, encontrados na Europa, Ásia, América do Norte e norte de África. Assemelham-se a salamandras e ambos pertencem à família *Salamandridae*, mas os tritões passam mais tempo na água doce na época da reprodução. Possuem o corpo longo, com quatro patas e cauda, e algumas de suas espécies produzem toxinas na pele. Eles têm a capacidade de regenerar membros, olhos, medula, coração, intestinos e maxilas superior e inferior por conta da alta velocidade com que suas células se diferenciam e se reproduzem.

**UMAMI:** palavra de origem japonesa que significa "gosto saboroso e agradável", usada para denominar a sensação popularmente reconhecida como "água na boca". Em 1985, o umami foi aceito oficialmente como um dos cinco sabores básicos do paladar, junto com doce, azedo, amargo e salgado. Ele representa o gosto proporcionado por glutamatos e nucleotídeos.

**ZOMBIE:** título de um filme de zumbis dirigido por Lucio Fulci, lançado em 1979. No original Toriko chama Zonge de "Sangeria", nome que o longa-metragem recebeu no Japão. Trata-se de uma brincadeira do autor, pois Toriko sempre confunde o nome do rival com algo relacionado a zumbis.

# GLOSSÁRIO

**...-CHAN:** do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir a meninas e crianças ou para compor apelidos.

**...-KUN:** do japonês, tratamento equivalente a "san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como igual ou como se fosse outro homem.

**...-SAMA:** do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

**...-SAN:** do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

**ANTICORPOS:** proteínas produzidas pelos glóbulos brancos do sangue, cuja função é atacar e neutralizar moléculas ou microrganismos invasores e estranhos ao organismo.

**BAIACU:** designa os peixes da família dos tetraodontídeos, conhecidos no Japão como "fugu". A principal característica do baiacu é se "inflar" quando se sente ameaçado, o que lhe rende também o nome de peixe-balão. Embora sua carne seja muito apreciada no Oriente, alguns órgãos desse peixe têm tetrodotoxina, substância extremamente tóxica para humanos, que pode causar paralisia, dificuldade de respiração e perda de memória. Por isso, no Japão o preparo do peixe só é permitido a cozinheiros treinados e em restaurantes fiscalizados. Isso tornou o prato famoso e se reflete no preço, o que faz com que uma refeição com fugu muitas vezes seja oferecida como presente a pessoas importantes.

**BUFOTENINA:** é um alcaloide (tipo de substância) derivado da serotonina, com efeitos alucinógenos, que atua por vias inalatórias ou digestivas. Pode ser encontrado na pele de determinados sapos do gênero *Bufo*, típico do Japão. São animais grandes e robustos, com a pele bastante rugosa.

**CAÇADOR GOURMET:** adaptação de "bishokuya", termo do original japonês que significa "fornecedor de comida gourmet" ou apenas "fornecedor gourmet". No mangá, são especialistas na aquisição de ingredientes raros e perigosos. Por conta de suas missões de alto risco, eles treinam arduamente para elevar suas capacidades a níveis sobre-humanos.

**CHEF:** do francês, "chefe", termo usado para se referir a um cozinheiro responsável pela supervisão da cozinha de um restaurante, cujas atribuições vão desde o planejamento do cardápio e elaboração dos pratos que são oferecidos até a organização de todo o ambiente de trabalho e comando dos demais cozinheiros.

**CRACKER:** objeto em forma de cone que contém pólvora em seu interior e explode quando é puxado em uma de suas extremidades, fazendo um pequeno barulho de estouro. Seu uso é comum em diversos países, durante festas e festivais. A versão de Toriko é mais complexa e poderosa que a comum.

**DAY TRADER:** operador do mercado de ações das bolsas de valores que executa negociação de ativos para o mesmo dia, em busca de lucro a curto prazo.

**ENZIMAS:** substâncias orgânicas, geralmente proteínas, que possibilitam ou aceleram reações químicas realizadas em um organismo vivo. Protease, hialuronidase, fosfolipase e bradicinina, citadas neste mangá, são todas enzimas.

**FOTORRECEPTORES:** células nervosas presentes na retina do olho humano, que captam luz e a transforma em impulsos nervosos transmitidos ao cérebro, que os interpreta como imagens. Entre os tipos de fotorreceptores do olho humano há os bastonetes, que detectam níveis de luminosidade (variações entre preto e branco), e os cones, que reconhecem as cores.

**FULL-COURSE MENU:** do inglês, "cardápio de uma refeição completa", oferecido por muitos restaurantes na hora do jantar, principalmente os da alta gastronomia. Um full-course menu é composto por pratos diversos, normalmente de cinco a doze variações (incluindo bebidas), mas existem versões extremas que servem vinte e um pratos. Geralmente, a refeição é iniciada com o Hors d'Oeuvre (ver nota neste glossário) e se encerra na sobremesa, e cada prato é cuidadosamente planejado para complementar o outro gastronomicamente (por isso, sua elaboração pode levar anos). Na Era Gourmet de "Toriko", esses cardápios contêm oito itens, que demonstram a força e a habilidade do caçador gourmet que o montou (e refletem a habilidade de um chef de cozinha), de acordo com o Nível de Captura de cada ingrediente utilizado nos pratos.

TORIKO

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2013 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

**PANINI GROUP**
**Diretor de Publicações:** Marco Lupoi.
**Coordenadora de Publicações:** Montserrat Samón.

**PANINI BRASIL LTDA.**
**Diretor-Presidente:** José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias; **Coordenador de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Analista de Marketing:** Luciene Araujo; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

**PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.**
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
**Diretores:** Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Elza Keiko; **Editores:** Beth Kodama, Bruno Zago e Diego Rodeguero; **Tradução:** Dirce Miyamura; **Revisão:** Camila Andrade; **Assistentes Editoriais:** Arion Wu, Felippe Barbieri, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo e Ricardo Santana; **Arte:** Celso Pimentel, Denise Araújo, Hudson Rodrigues, Joel Dias, Júlio Nogueira, Maurício Wallace, Rodrigo de Salles; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

**ADMINISTRAÇÃO:** Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
**PUBLICIDADE:** Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
**ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO:** Litera, imprensa.panini@litera.com.br
**IMPRESSÃO:** Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
**DISTRIBUIDOR NACIONAL:** FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
**NÚMEROS ANTERIORES:** Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br
Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
**ASSINATURAS:** Tel.: (11) 3512-7989.
**ATENDIMENTO AO ASSINANTE:** São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento JUNHO/2013. 530614100002

# PARADO AÍ!!

## NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!

# TORIKO

# TORIKO

2

Toriko e Komatsu partem em viagem para capturar a lendária Baleia-Baiacu. Para essa missão, eles vão precisar da ajuda de um velho amigo de Toriko: Coco, o Vidente Gourmet, um dos Quatro Reis Celestiais.

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

shonenjump.com
PANINI COMICS PLANET MANGA